

The background features a light beige color with a faint, white outline of a world map. In the top right corner, there is an illustration of a coffee branch with green leaves and three red coffee cherries, with three dark brown coffee beans scattered below it. In the bottom right corner, there is another illustration of a green coffee branch with several leaves. On the left side, there is an illustration of a coffee branch with green leaves and a single orange coffee pod.

# **ZRÓWNOWAŻONY ROZWÓJ RAPORT 2023**

———— **J.J. DARBOVEN** ————

A stylized illustration of a green coffee plant with several large, pointed leaves, located in the bottom right corner of the page.

# Spis treści

## 1

### O nas

---

|                            |    |
|----------------------------|----|
| 1.1 Słowo wstępne          | 6  |
| 1.2 Kim jesteśmy           | 7  |
| 1.3 Nasza wizja            | 10 |
| 1.4 Nasza odpowiedzialność | 14 |

## 2

### Strategia i cele

---

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 2.1 Strategia zrównoważonego rozwoju | 21 |
| 2.2 Zarządzanie                      | 24 |
| 2.3 Cele                             | 26 |

## 3

### Obszary działania

---

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| 3.1 Klimat                       | 30 |
| 3.2 Zarządzanie łańcuchem dostaw | 38 |
| 3.3 Projekty                     | 43 |
| 3.4 Społeczność                  | 46 |

## 4

### Podsumowanie i perspektywy

---







**10 nas**

# 1.1 Słowo wstępne

## PONOSIMY ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Zrównoważony rozwój jest kluczowym elementem naszej działalności od samego początku istnienia naszej firmy, a my doskonale zdajemy sobie sprawę, jak bardzo nasz najważniejszy produkt, kawa, zależy od klimatu. Nasza odpowiedzialność za ten naturalny produkt zaczyna się więc u jego źródła. Firma J.J. Darboven jest od pokoleń ściśle związana z rolnikami uprawiającymi kawę w krajach pochodzenia.

Niestety, zmiana klimatu stała się największym problemem w krajach uprawy kawy, a badania nad przyszłymi zmianami pozostawiają niewiele miejsca na optymizm. To sprawia, że nasza odpowiedzialność za dostosowanie upraw kawy do zmian klimatycznych staje się jeszcze większa, a priorytetem musi być transfer wiedzy. Pracujemy nad tym, aby kawa była zrównoważona w całym łańcuchu dostaw. Jednocześnie wyzwania administracyjne wzrosły w wyniku nowych wymagań prawnych (takich jak EUDR, CSRD). Jako średniej wielkości firma rodzinna, popieramy cele tej legislacji, ale jej wdrożenie musi być możliwe do zrealizowania dla wszystkich zaangażowanych, a przede wszystkim nie może niekorzystnie wpłynąć na małych producentów kawy. W tym raporcie o zrównoważonym rozwoju dowiesz się, jak skomplikowane jest to zadanie i jakie cele sobie wyznaczaliśmy. Jako pionierzy Fairtrade, będziemy nadal pełnić rolę liderów i dążyć do promowania zrównoważonego handlu.

Jako eksperci od napojów gorących, pracujemy również nad zrównoważonym pozyskiwaniem herbaty i kakao oraz inwestujemy w przyszłość poprzez innowacje zrównoważonego rozwoju. Razem z naszymi partnerami codziennie staramy się oszczędzać zasoby i poprawiać warunki życia i pracy w całym łańcuchu dostaw.

W naszej firmie rodzinnej, nasi pracownicy są kluczowym elementem. Nasza wspólna odpowiedzialność społeczna, dobrostan każdego pracownika, dobra edukacja i szkolenia, a także jak najlepsze warunki zdrowotne i bezpieczeństwa pracy stanowią podstawę naszej odpowiedzialnej działalności.

Kultura naszej firmy charakteryzuje się różnorodnością, jak największą przejrzystością, uczciwością i integralnością. Wiemy, że tylko razem możemy stworzyć ścieżkę do zrównoważonego rozwoju.

Dowiedz się o naszych wynikach i strategii na przyszłość. Jeśli masz pytania lub sugestie, nasza Specjalistka ds. Zrównoważonego Rozwoju, Juliane Schröder, z przyjemnością się nimi zajmie; możesz skontaktować się z nią pod adresem: [jschroeder@darboven.com](mailto:jschroeder@darboven.com).

Życzę miłej i owocnej lektury!

Z poważaniem, Albert Darboven



Albert Darboven

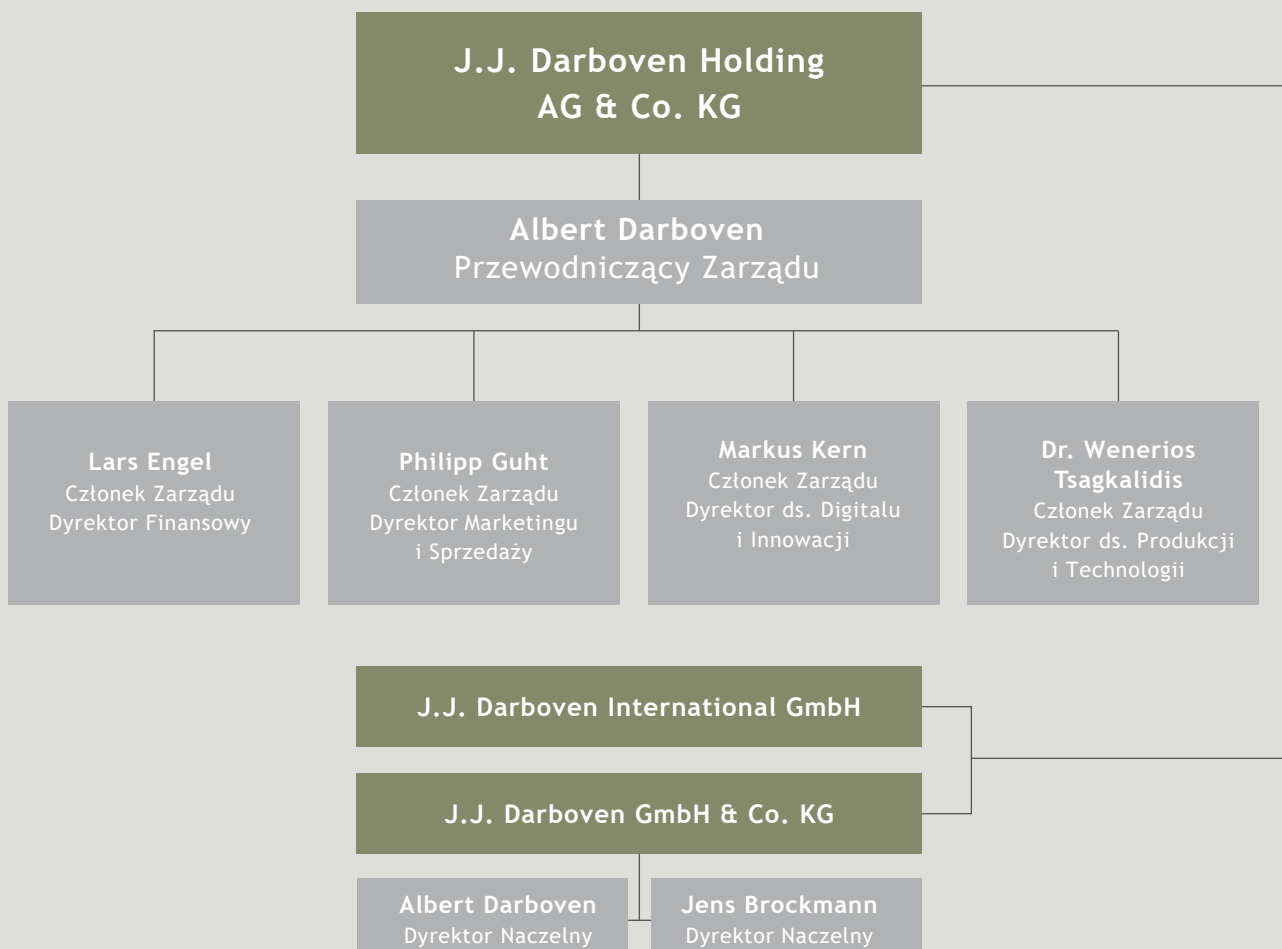
## STRUKTURA FIRMY

Firma J.J. Darboven została założona w 1866 roku przez Johannna Joachima Darbovena w „Wolnym i Hanzeatyckim Mieście Hamburgu”. Od samego początku staliśmy na straży jakości, tradycji i ducha pionierów w branży kawy i napojów gorących.

Historia naszej firmy od początku była naznaczona innowacjami. W 1915 roku IDEE KAFFEE stała się pierwszą zarejestrowaną marką kawy w Niemczech. Począwszy od wynalezienia procesu parowej obróbki kawy Darboven w 1927 roku, nasza surowa kawa IDEE była specjalnie rafinowana w wysokiej temperaturze za pomocą czystej pary wodnej. W 1993 roku byliśmy pierwszą firmą, która wprowadziła kawę z certyfikatem Fairtrade. Od lat 90. nasza działalność zyskała coraz bardziej międzynarodowy charakter.



*„Dla nas zrównoważony rozwój oznacza ponoszenie odpowiedzialności za przyszłość - zarówno w naszych produktach, w wykorzystywaniu zasobów, jak i w sposób, w jaki wspieramy naszych pracowników. Razem tworzymy bardziej zrównoważony świat, filizanka po filizance.”* Juliane Schröder, Specjalistka ds. Zrównoważonego Rozwoju



## Fakty i liczby

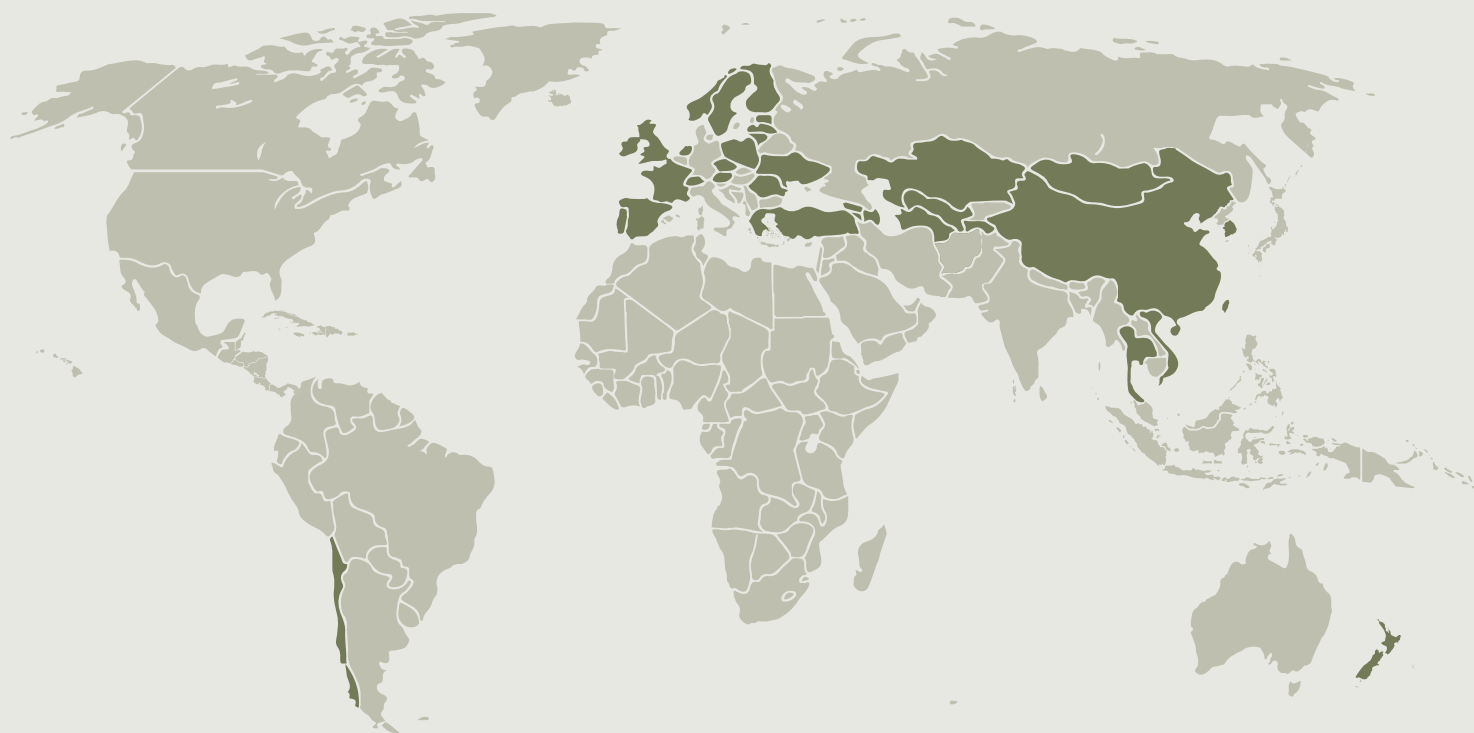
Grupa firm J.J. Darboven to międzynarodowa korporacja posiadająca 16 spółek zależnych w dziesięciu krajach europejskich oraz około 850 pracowników na całym świecie. Siedziba naszej firmy znajduje się w Hamburgu, w Niemczech. W roku podatkowym 2023 przychody grupy firm J.J. Darboven wyniosły około 350 milionów euro.

W naszych trzech zakładach palarni w Niemczech i Szwajcarii rocznie przetwarzamy około 40 000 ton surowej kawy. Proces ten obejmuje palenie według różnych receptur, pakowanie i wysyłkę kawy. Sprzedajemy nasze produkty kawowe, herbaty i kakao na całym świecie, w ścisłej współpracy z firmami handlowymi w Chinach, Korei Południowej, Wielkiej Brytanii, Hiszpanii i Ukrainie.



### Spółki operacyjne Grupy J.J. Darboven

<sup>1</sup> Zakład palarni w Szwajcarii został sprzedany w 2024 roku.



*Norwegia, Szwecja, Dania, Irlandia, Wielka Brytania, Holandia, Polska, Francja, Szwajcaria, Portugalia, Czechy, Hiszpania, Słowenia, Chile, Chorwacja, Słowacja, Węgry, Rumunia, Mołdawia, Ukraina, Turcja, Gruzja, Azerbejdżan, Turkmenistan, Uzbekistan, Finlandia, Estonia, Łotwa, Mongolia, Litwa, Kazachstan, Korea Południowa, Chiny, Tajwan, Tadżykistan, Tajlandia, Wietnam, Singapur, Nowa Zelandia.*

Nasze kanały sprzedaży obejmują klasyczny handel detaliczny spożywczy, rynek out-of-home, sklepy internetowe oraz zakupy społecznościowe na platformach takich jak Facebook i Instagram. W ramach działalności B2B oferujemy kompleksowe rozwiązania, obejmujące kawę, herbatę, kakao, akcesoria, usługi serwisowe dla ekspresów do kawy oraz indywidualne koncepcje napojów gorących. Oferujemy również seminaria w naszej wewnętrznej Akademii J.J. Darboven oraz u klientów, w tym kursy związane z certyfikacją według międzynarodowych standardów Specjalty Coffee Association (SCA) w module Barista Skills.

Odpowiedzialne i zrównoważone praktyki są dla nas ważne, o czym świadczy nasze wieloletnie członkostwo w organizacjach branżowych, takich jak Niemieckie Stowarzyszenie Kawy, Niemieckie Stowarzyszenie Herbaty oraz sieć zrównoważonych firm BAUM. Nasze zobowiązanie do najwyższej jakości zrównoważonej i niezawodnej jakości znajduje również odzwierciedlenie w naszych certyfikatach zgodnych z licznymi krajowymi i międzynarodowymi normami, w tym Fairtrade, unijnymi certyfikatami ekologicznymi, Rainforest Alliance, Ecovadis oraz standardami DIN ISO 14001 i DIN ISO 50001.

# 1.3 Nasza wizja

## JAK SIĘ POSTRZEGAMY

Nasza wizja to być pionierem zrównoważonego rozwoju w branży napojów gorących, promując odpowiedzialne i przejrzyste praktyki biznesowe. Dzięki odpowiedzialności ekologicznej, zrównoważonemu pozyskiwaniu surowej kawy i sprawiedliwości społecznej, dążymy do świata, w którym nasza działalność przynosi nie tylko wysokiej jakości napoje gorące, ale także poprawia jakość życia naszych pracowników, dostawców i klientów. Z innowacyjnością i determinacją nieustannie dążymy do minimalizowania śladu węglowego naszych produktów, jednocześnie wnosząc maksymalny pozytywny wkład w społeczeństwo. ***W J.J. Darboven postrzegamy zrównoważony rozwój jako siłę integralną, mającą trwały wpływ na nasze praktyki biznesowe i świat, w którym żyjemy.***

**Dobra kawa to taka, która jest dobra dla wszystkich**  
Dla nas zrównoważony rozwój zaczyna się od zobowiązania, że wszystkie strony w naszym łańcuchu dostaw odnoszą korzyści, od producentów kawy w krajach pochodzenia po naszych pracowników i klientów. Wierzymy, że odniesiemy sukces tylko wtedy, gdy będziemy postępować sprawiedliwie, tworzyć sprawiedliwe warunki pracy i promować długotrwałe partnerstwa.

### Pozytywny wpływ wzdłuż całego łańcucha wartości

Dążymy do wywierania pozytywnego wpływu na środowisko i społeczeństwo na każdym etapie naszego łańcucha wartości. Od pozyskiwania zrównoważonych surowców, przez wykorzystywanie energii odnawialnej w produkcji, po rozwój ekologicznych opakowań - szukamy innowacyjnych rozwiązań, aby zminimalizować nasz ślad ekologiczny.

### Zrównoważony rozwój jako tradycja

Zrównoważony rozwój ma głębokie korzenie w naszej historii. Od ponad 150 lat udowadniamy, że odpowiedzialny biznes nie tylko jest moralnie słuszny, ale może być również finansowo udany. Budujemy na tej tradycji i nieustannie rozwijamy nowe koncepcje, aby sprostać ekologicznym i społecznym wyzwaniom naszych czasów.

### Nasza odpowiedzialność za przyszłość

Nasza odpowiedzialność nie kończy się na naszych produktach. Inwestujemy w przyszłość, promując zrównoważone innowacje, dając naszym pracownikom możliwości dalszego kształcenia oraz, wspólnie z naszymi partnerami na całym świecie, pracując nad rozwiązaniami w walce ze zmianami klimatycznymi, oszczędzaniem zasobów i poprawą standardów społecznych w produkcji kawy.

***Jako międzynarodowa firma zajmująca się napojami gorącymi, mamy bezpośredni interes w tym, aby nasze praktyki biznesowe były jak najbardziej zrównoważone, aby dostępność kawy jako surowca była zapewniona w przyszłości w obliczu zmian klimatycznych. Aby wszyscy - wzdłuż całego łańcucha dostaw, aż po naszych końcowych klientów - oraz my jako firma, czerpali korzyści z dobrej kawy także w przyszłości.***

## WPŁYW ZMIAN KLIMATYCZNYCH

Skutki zmian klimatycznych, takie jak susze i ekstremalne zjawiska pogodowe, zwiększają presję na zasoby, mając bezpośrednie konsekwencje dla dostępności i kosztów kawy. Nasz model społeczny zależy od wielu czynników środowiskowych i jest podatny na liczne bezpośrednie konsekwencje zmian klimatycznych:

### KLIMAT



- Zmiany klimatyczne prowadzą do słabych plonów, wahań jakości i niedoboru surowców.
- Niedobór wody wpływa na wzrost roślin kawowych i zbiory kawy.
- Utrata bioróżnorodności zagraża jakości gleby w rejonach upraw, decyduje o zmniejszeniu liczby naturalnych wrogów szkodników i sprawia, że rośliny kawowe stają się bardziej podatne na choroby.

### SPOŁECZNY



- Słabe plony i zjawiska klimatyczne zwiększają ryzyko niestabilnego zatrudnienia i gwałtownie pogłębiają ubóstwo.
- Reakcja na zmiany środowiskowe wymaga wzmocnienia odpowiedzialności społecznej, z transferem wiedzy poprzez edukację w zakresie zrównoważonych technik upraw oraz środków ochrony dla pracowników.

### ZARZĄDZANIE



- Zmiany klimatyczne wymagają od firm kompleksowych strategii klimatycznych oraz intensywnego monitorowania ryzyka związanego z łańcuchem dostaw.
- Wąskie gardła i niedobór zasobów zwiększają ryzyko korupcji i wymagają przejrzystych, zrównoważonych praktyk biznesowych..

W ramach naszego przyszłego wymogu raportowania CSRD, w 2024 roku przeprowadziliśmy analizę istotności, aby zidentyfikować najważniejsze kwestie związane z efektywnym wykorzystaniem zasobów.

## RZUT OKA NA NASZ ŁAŃCUCH DOSTAW

Dokładne przyjrzenie się naszemu całemu łańcuchowi dostaw jest kluczowe dla zrozumienia, w jaki sposób jako firma jesteśmy dotknięci bieżącymi konsekwencjami zmian klimatycznych. Zmiany klimatyczne wpływają nie tylko na uprawy kawy w krajach pochodzenia, ale także na dostępność, jakość i koszty naszych surowców. Zmiany klimatyczne wpływają również na procesy logistyczne i kanały dystrybucji, co z kolei może ograniczyć naszą zdolność do nieprzerwanego dostarczania klientom produktów wysokiej jakości. Analizując konsekwencje zmian klimatycznych w całym naszym łańcuchu dostaw, możemy wcześniej identyfikować ryzyka i opracować środki, aby stać się bardziej odpornymi i zrównoważonymi na dłuższą metę. Nasz łańcuch dostaw - posługując się kawą jako przykładem - można podzielić na pięć głównych sekcji.

### 1. Uprawa i zbiory

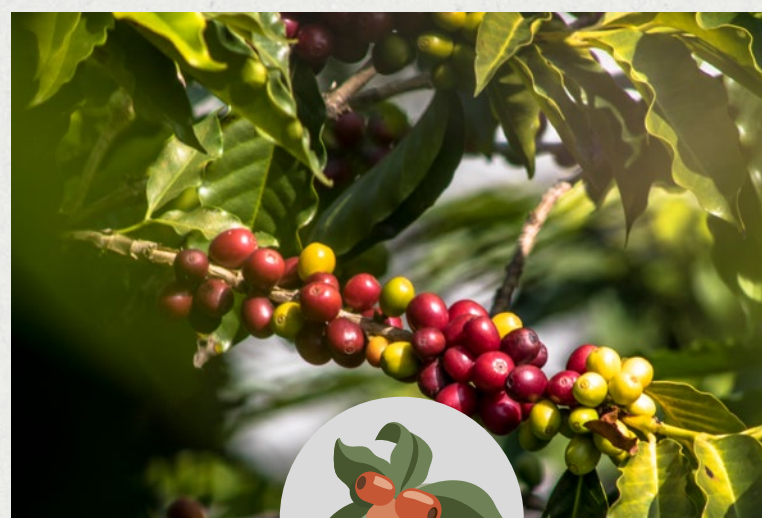
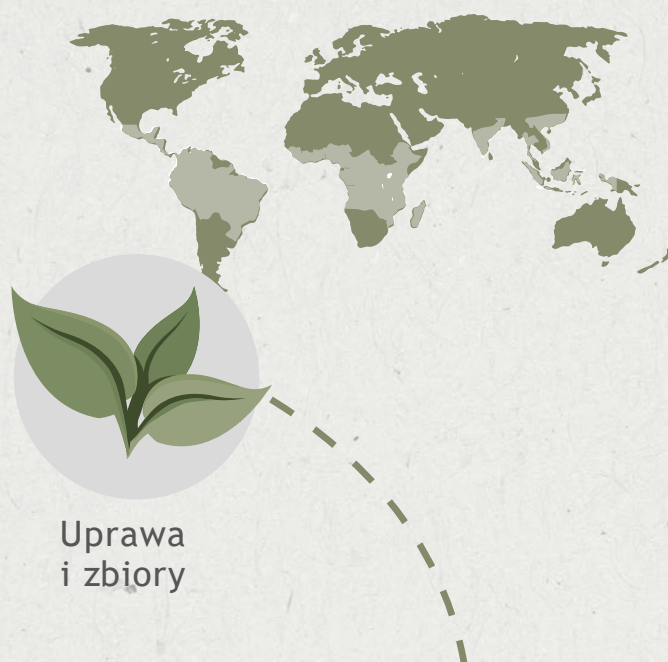
Kawa jest uprawiana w ponad 70 krajach wzdłuż pasa kawowego. Gatunki istotne dla handlu światowego to Arabica i Robusta. Arabica - delikatna, kwiatowa, aromatyczna - uprawiana jest głównie w Ameryce Środkowej i Południowej oraz w Afryce, na wysokościach od 800 do 2500 metrów. Większość Robusty - mocniejszej, ostrzejszej, zawierającej więcej kofeiny - uprawiana jest na wysokościach między 200 a 800 metrów w Wietnamie i Indiach. Nasze regiony upraw obejmują tropikalną Amerykę Środkową i Południową, z największymi regionami upraw w Brazylii, Hondurasie i Peru, a także w Afryce (Etiopia), Azji Południowo-Wschodniej (Indie), Wietnamie i Indonezji oraz częściach Oceanii. Regiony te cieszą się umiarkowanym klimatem, bez ekstremalnych temperatur. Roślinność, taka jak drzewa dające cień, chroni rośliny kawowe przed słońcem i wiatrem. Odpowiednia ilość opadów i dobra gleba są ważne dla udanych zbiorów. Gdy wiśnie kawowe dojrzeją i staną się czerwone, są gotowe do zbioru, który może odbywać się ręcznie lub maszynowo. Aby uzyskać 500 gramów palonej kawy, trzeba zebrać około 2,5 kilograma wiśni kawowych.

### 2. Przetwarzanie i suszenie

Istnieją zasadniczo trzy metody przetwarzania wiśni kawowych, które mają znaczenie dla naszego łańcucha dostaw:

**Przetwarzanie naturalne („suche”):** Wiśnie kawowe są suszone na słońcu.

**Przetwarzanie mokre („wilgotne”):** Miąższ owocu i warstwa pektyny są usuwane przy użyciu wody po wytlukaniu kawy. Następnie ziarna są suszone na słońcu. Ta wstępna obróbka skraca czas suszenia, ale wymaga więcej wody. Kawa przetworzona mokro ma lepszy smak niż kawa przygotowana metodą suchą.



Wiśnie kawowe

Przetwarzanie  
i suszenie



### Transport i eksport

Przetwarzanie pół-wilgotne („połowicznie suche”): Miąższ owocu usuwany jest przy pomocy wody, a następnie kawa jest suszona na słońcu. Ziarna są regularnie mieszane, aby zapobiec pleśnieniu.

Po jednej z tych trzech metod wstępnej obróbki, ziarna są obierane w młynie na sucho, czyszczone, sortowane i przygotowywane do wysyłki.



### Palenie i pakowanie

#### 3. Transport i eksport

Surowa kawa jest transportowana w workach lub „big bagach” załadowanych do kontenerów transportowych. Worki jutowe: Tradycyjnie surowa kawa pakowana jest w worki jutowe lub sizalowe. Materiały te są przepuszczalne, co oznacza, że chronią kawę przed wilgocią, jednocześnie umożliwiając jej „oddychanie”. Big bagi: Większe ilości surowej kawy są transportowane w workach z tkaniny plastikowej, często z dodatkową warstwą chroniącą przed wilgocią.

#### 4. Palenie i pakowanie

Ziarna kawy są palone w naszych palarniach. Aromat charakterystyczny kolor powstają w wyniku reakcji Maillarda, a smak zależy od czasu palenia i pochodzenia kawy. Kontrola jakości jest przeprowadzana przez naszych wykwalifikowanych pracowników. Po wypaleniu ziarna są pakowane w sposób hermetyczny. Większość kawy przeznaczonej do sprzedaży detalicznej jest pakowana próżniowo lub z użyciem gazu ochronnego, aby maksymalizować jej trwałość.



### Dystrybucja i konsumpcja

#### 5. Dystrybucja i konsumpcja

Na koniec gotowa kawa trafia do dealerów, restauratorów i konsumentów na całym świecie. Długa podróż przez wiele granic, którą odbywa każda wiśnia kawowa, aby dotrzeć do filiżanek kawoszy na całym świecie, ukazuje nie tylko wrażliwość naszego łańcucha dostaw na skutki zmian klimatycznych, ale także zużycie zasobów, które wpływa na naszą firmę po drodze. Uprawa, przetwarzanie, transport i przygotowanie kawy wymagają znacznych ilości wody, energii i innych zasobów naturalnych. Zmiany klimatyczne stawiają przed nami wyzwanie uczynienia naszego łańcucha dostaw bardziej odpornym i oszczędnym w zasoby.

# 1.4 Nasza odpowiedzialność

## PRZEGLĄD WAŻNYCH ZAGADNIENÍ

Jakie kwestie istotne lub ważne są dla nas w J.J. Darboven w związku ze zrównoważonym rozwojem? Aby to zbadać i podjąć pierwsze kroki, w 2024 roku przeprowadziliśmy początkową analizę istotności zgodnie z wytycznymi Europejskich Standardów Raportowania Zrównoważonego Rozwoju (ESRS).

### Proces

Nasza analiza istotności została przeprowadzona na zasadzie podwójnej istotności. Na podstawie tego podejścia, kwestie materialne to te, które wpływają na odpowiednie ryzyka finansowe lub możliwości dla firmy, lub mają istotny wpływ na ludzi i środowisko w wyniku naszych działań biznesowych. W ramach badań, warsztatów i dialogów, interesariusze wewnętrzni, tacy jak członkowie zarządu, dyrektorzy oraz pracownicy w strategicznie ważnych działach, zostali włączeni do analizy istotności. Pozyskane wnioski zostały wykorzystane do ustalenia priorytetów w zakresie naszych Istotnych Kwestii Zrównoważonego Rozwoju.

### Istotne Kwestie Zrównoważonego Rozwoju.

Jako producenci kawy i eksperci w dziedzinie napojów gorących, dla nas wszystkie trzy obszary zrównoważonego rozwoju są kluczowe dla trwałego, długoterminowego sukcesu biznesowego. Najważniejsze kwestie dla nas zostały podsumowane poniżej.



### ŚRODOWISKO

#### Zmiana klimatu i ochrona środowiska

Jako producenci kawy, jesteśmy w dużym stopniu zależni od warunków

klimatycznych w regionach upraw, które mogą wpływać na plony oraz jakość naszej kawy. Wahania temperatury, susze i ekstremalne zjawiska pogodowe mogą zagrażać plonom i powodować problemy z dostawami.

#### Energia

Przetwarzanie i transport naszych produktów wymagają znacznych ilości energii, co wiąże się z emisją gazów cieplarnianych. Dlatego kluczowe jest dla nas zmniejszenie zużycia energii i przejście na odnawialne źródła energii.

#### Surowce

Pozyskujemy wiele surowców z całego świata, zwłaszcza kawę, herbatę i kakao. Zrównoważone i etyczne pozyskiwanie tych surowców jest niezbędne, aby zminimalizować negatywne skutki ekologiczne i społeczne w krajach pochodzenia.

#### Opakowania

Opakowania są kluczowe dla jakości i świeżości naszych produktów. Jednocześnie jednak przyczyniają się do obciążenia środowiska, zwłaszcza w kontekście odpadów i emisji CO<sub>2</sub>.

#### Gospodarka o obiegu zamkniętym

Aby zminimalizować obciążenie środowiska związane z odpadami oraz emisjami CO<sub>2</sub> i kosztami, inwestujemy w systemy recyklingu i pracujemy nad identyfikowaniem oraz wykorzystywaniem sposobów oszczędzania materiałów nienadających się do recyklingu oraz zmniejszania ilości odpadów produkcyjnych.



Zbiór rośliny kakaowej |



## SPOŁECZNY

### Warunki pracy i wynagrodzenie

Warunki pracy w krajach upraw i wzdłuż łańcucha dostaw mają kluczowe znaczenie dla sprawiedliwości społecznej.

Złe warunki pracy lub naruszenia praw człowieka mogą prowadzić do konsekwencji regulacyjnych, przerw w łańcuchu dostaw oraz uszczerbku na reputacji.

### Zdrowie i bezpieczeństwo pracowników

Ochrona naszych pracowników jest kluczowym elementem naszej odpowiedzialności społecznej jako pracodawcy, zarówno dla naszych pracowników produkcyjnych, jak i dla osób w regionach upraw. Bezpieczeństwo pracy jest kluczowe, aby zapobiegać wypadkom, zagrożeniom zdrowotnym oraz ich konsekwencjom.

### Szkolenie i rozwój kompetencji

Kontynuowanie i dalsze kształcenie naszych pracowników jest dla nas priorytetem. Dzięki temu zapewniamy nie tylko transfer wiedzy i rozwój indywidualnych umiejętności, ale także tworzymy odpowiednie warunki dla innowacji i pomysłów. W regionach upraw zapewniamy nie tylko istotną wiedzę na temat pielęgnacji roślin kawowych, które dają utrzymanie wielu osobom, ale także czynimy się pracodawcą z wyboru dla pracowników produkcyjnych i administracyjnych.



## ZARZĄDZANIE

### Kultura firmy

Wartościowe podejście do przedsiębiorczości oraz silna identyfikacja z tym podejściem

ze strony zarządu, które odzwierciedla się we wszystkich obszarach firmy, stanowią podstawę długoterminowego sukcesu biznesowego i społecznego uznania. Niezgodne z etyką zachowanie lub brak integralności ze strony kadry zarządzającej lub pracowników mogą zagrozić zaufaniu interesariuszy, zaszkodzić reputacji firmy i negatywnie wpłynąć na atmosferę pracy.

### Zarządzanie relacjami z dostawcami i walka z korupcją

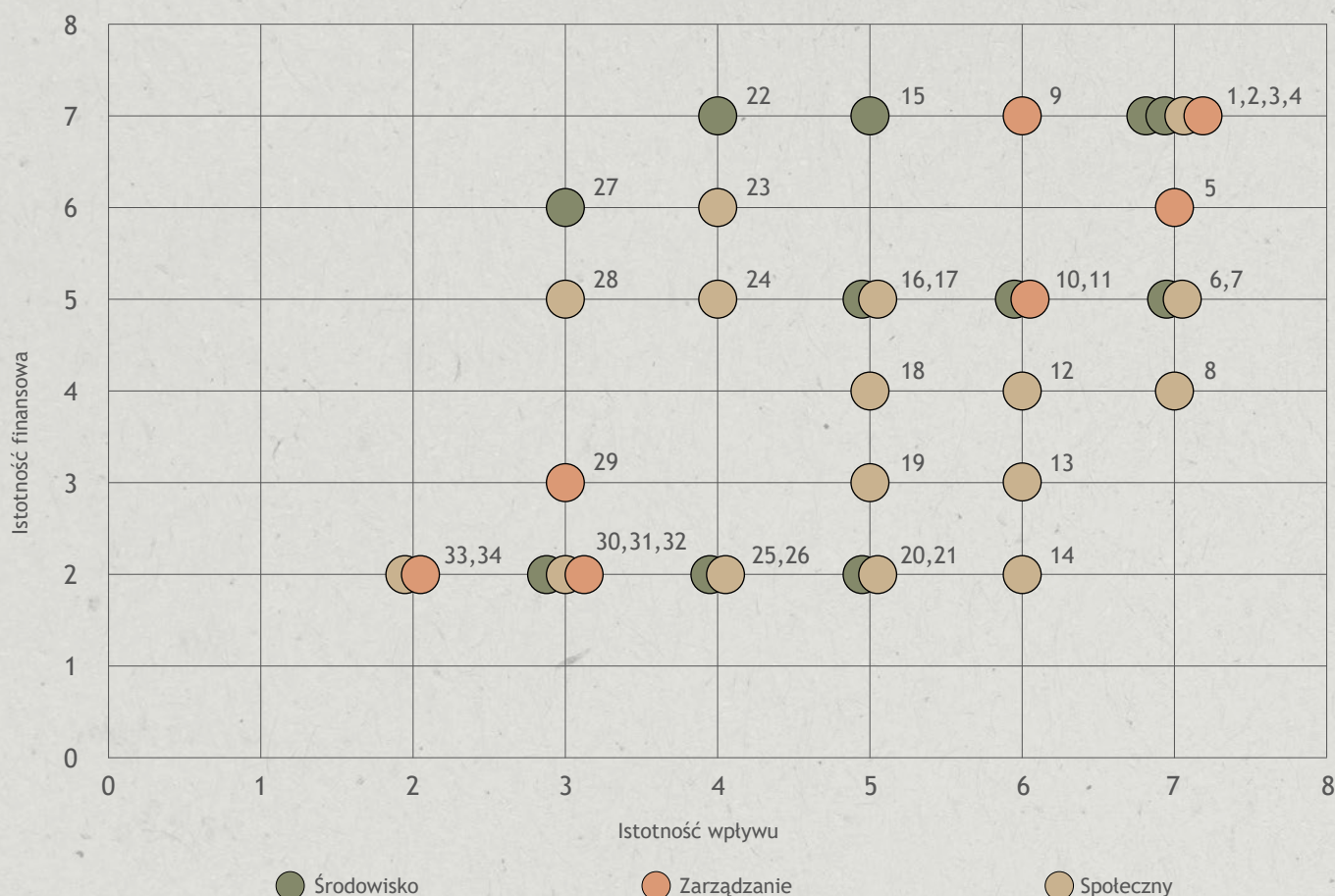
Transparentne zarządzanie jest niezbędne, aby realizować i utrzymywać standardy społeczne wzdłuż naszego łańcucha dostaw. Nietransparentne łańcuchy dostaw mogą zagrozić naszej firmie zarówno ekonomicznie, jak i prawnie, oraz wyrządzić szkody w naszej reputacji.

### Integracja w strategię firmy

Wyniki naszej analizy materialności są bezpośrednio włączane do naszej strategii zrównoważonego rozwoju. W przyszłości chcemy mieć jasne cele dla każdej z Ważnych Kwestii, a na ich podstawie definiować powiązane wytyczne i działania, które będą regularnie weryfikowane i ujawniane w raportowaniu CSRD. W tym celu będziemy dalej rozwijać istniejące cele oraz opracowywać odpowiednią strategię i plan działań dla nowo zidentyfikowanych Istotnych Kwestii.



Priorytety tych kwestii przedstawiono w naszej macierzy istotności:



- 1 Zmiana klimatu (bioróżnorodność), energia, ochrona klimatu, adaptacja do zmian klimatycznych, zanieczyszczenie środowiska (bioróżnorodność), przepływy zasobów, w tym wykorzystanie zasobów
- 2 Przepływy zasobów, w tym wykorzystanie zasobów
- 3 Odpowiednie wynagrodzenie (ESC), ochrona zdrowia i bezpieczeństwo (ESC), ochrona zdrowia i bezpieczeństwo (własny personel), szkolenia i rozwój umiejętności (własny personel), ochrona danych (własny personel), odpowiednie wynagrodzenie (własny personel)
- 4 Kultura organizacyjna
- 5 W Ochrona sygnalistów
- 6 Bezpośrednie wykorzystywanie
- 7 Godziny pracy (własny personel), zatrudnianie i włączenie osób niepełnosprawnych (własny personel)
- 8 Zabezpieczone zatrudnienie (własny personel), równowaga między pracą a życiem prywatnym (własny personel), woda i urządzenia sanitarne (ESC), praca dzieci (ESC), różnorodność (własny personel), zabezpieczone zatrudnienie (własny personel)
- 9 Zarządzanie relacjami z dostawcami
- 10 Zanieczyszczenie powietrza
- 11 Prewencja i ujawnianie, w tym szkolenie
- 12 Równość płci i równe wynagrodzenie za równą pracę (własny personel), odpowiednie warunki mieszkaniowe (ESC)
- 13 Odpowiednie warunki mieszkaniowe (społeczności dotknięte)
- 14 Negocjacje płacowe (własny personel), wolność zrzeszania się (własny personel)
- 15 Zmiany w wykorzystaniu wody: woda pitna, zużycie wody
- 16 Odpady, ekstrakcja wody, przekierowanie wody
- 17 Dostęp do wysokiej jakości informacji
- 18 Dobrowolna i świadoma zgoda uprzednia, środki przeciw przemocy i nękanii w miejscu pracy (własny personel)

- 19 Zabezpieczone zatrudnienie (ESC), równowaga między pracą a życiem prywatnym (ESC)
- 20 Substancje niebezpieczne
- 21 Dialog społeczny (ESC), równość płci i równe wynagrodzenie za równą pracę (ESC), godziny pracy (ESC), woda i urządzenia sanitarne (społeczności dotknięte), ochrona danych (pracownicy ESC), woda i urządzenia sanitarne
- 22 Degradacja gruntów
- 23 Negocjacje płacowe (ESC)
- 24 Szkolenia i rozwój umiejętności (ESC), wolność zrzeszania się, w tym istnienie rad zakładowych (ESC)
- 25 Zanieczyszczenie gleby, zanieczyszczenie wody
- 26 Dialog społeczny (własny personel), różnorodność (ESC), środki przeciw przemocy i nękanii w miejscu pracy (ESC)
- 27 Przepływy zasobów związane z produktami i usługami
- 28 Ochrona zdrowia i bezpieczeństwo (konsumenci i użytkownicy końcowi)
- 29 Przypadki korupcji i łapownictwa
- 30 Efekty i zależności usług ekosystemowych
- 31 Prawa kulturowe, samostanowienie, zatrudnianie i włączenie osób niepełnosprawnych, odpowiednia dieta (społeczności dotknięte)
- 32 Ochrona zwierząt
- 33 Wpływ na glebę
- 34 Zaangażowanie polityczne



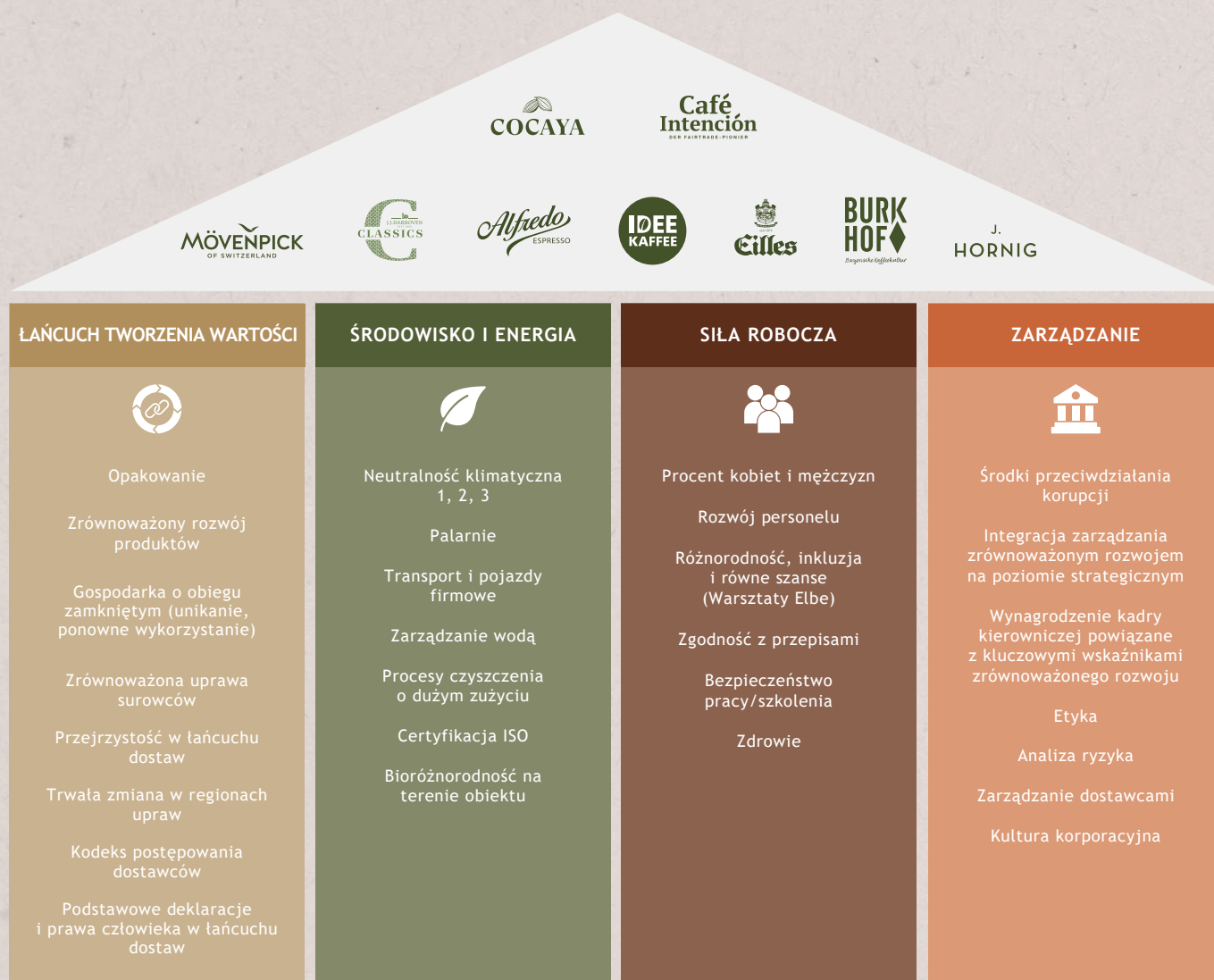




# 2 Strategia i cele

## 2 Strategia i cele

Następujące kwestie związane ze zrównoważonym rozwojem, oparte na naszej analizie, stanowią podstawę strategii zrównoważonego rozwoju J.J. Darboven:



Istotne kwestie zrównoważonego rozwoju w J. J. Darboven

# Strategia zrównoważonego rozwoju 2.1

Nasza strategia zrównoważonego rozwoju ma na celu osiągnięcie pozytywnych wyników dla ludzi i przyrody w całym łańcuchu tworzenia wartości, a przede wszystkim unikanie negatywnych skutków. Nasze wieloletnie doświadczenie jako firmy innowacyjnej, a zarazem tradycyjnej, jest cennym atutem w tym dążeniu.

Nasze zaangażowanie w ochronę środowiska znajduje odzwierciedlenie w naszej kompleksowej strategii zrównoważonego rozwoju, której celem jest nieustanne minimalizowanie naszego śladu ekologicznego, jednocześnie utrzymując najwyższe standardy jakości naszych produktów. Dążymy do przejrzystego raportowania naszych postępów i wspólnie z naszymi partnerami oraz interesariuszami wnosimy pozytywny wkład w ochronę klimatu.

J.J. Darboven aktywnie podejmuje działania mające na celu redukcję emisji w ramach zakresów 1 i 2, aby wnieść trwały wkład w ochronę środowiska. Poprzez ukierunkowane inwestycje w efektywne technologie, odnawialne źródła energii oraz usprawnienia procesów, dążymy do znaczącej redukcji naszych bezpośrednich i pośrednich emisji gazów cieplarnianych. Ponadto, pracujemy nad zmniejszeniem emisji w ramach zakresu 3 i utrzymujemy bliski oraz ciągły dialog ze wszystkimi interesariuszami w całym łańcuchu tworzenia wartości.

Nasza strategia obejmuje następujące obszary: |

## ŁAŃCUCH WARTOŚCI

Bardziej zrównoważone zakupy  
Bardziej zrównoważone produkty i rozwiązania  
Gospodarka o obiegu zamkniętym  
Prawa człowieka

## ZARZĄDZANIE

Zarządzanie ryzykiem  
Kodeks postępowania  
Etyka firmy  
Kultura organizacyjna



## ŚRODOWISKO I KLIMAT

Klimat i energia  
Ekosystemy i bioróżnorodność  
Woda

## PRACOWNICY

Kultura zrównoważonego rozwoju  
Bezpieczeństwo i zdrowie w pracy  
Szkolenia i rozwój  
Równe traktowanie  
Społeczeństwo



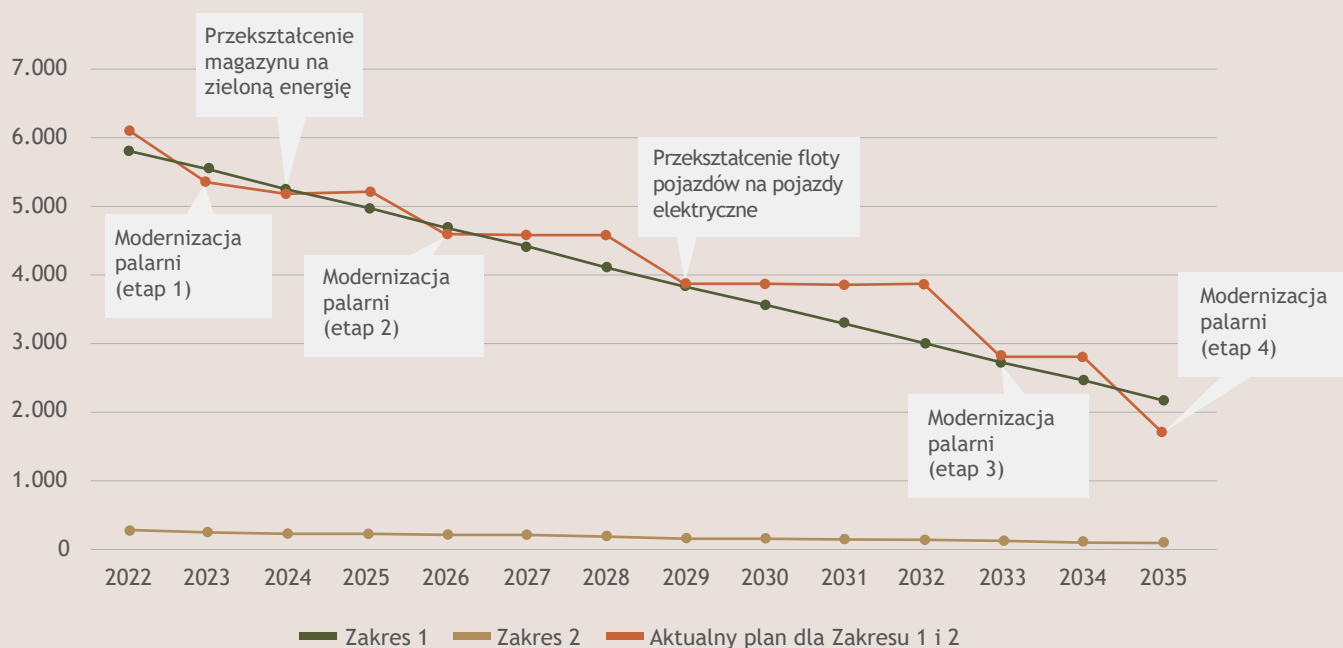
**Nasz wkład w ochronę klimatu i globalną odpowiedzialność**

Nasze cele dotyczące emisji będą w przyszłości dostosowane do standardów opartych na nauce inicjatywy Science Based Targets (SBTi), aby osiągnąć cele Porozumienia Paryskiego w zakresie ograniczenia globalnego ocieplenia. Z celami Near-Term Targets SBTi zobowiązujemy się do redukcji emisji gazów cieplarnianych w ciągu najbliższych pięciu do dziesięciu lat do poziomu zgodnego z maksymalnym wzrostem temperatury na poziomie 1.5°C.

intensywnie wykorzystujących grunt, umożliwiającą wyznaczanie celów opartych na nauce, obejmujących redukcję i eliminację emisji związanych z użytkowaniem ziemi (22% światowych emisji gazów cieplarnianych). Emisje FLAG w naszym przypadku wynikają z uprawy i produkcji surowych surowców takich jak kawa, herbata i kakao. Naszym celem jest zmniejszenie emisji związanych z lasami, gruntami i rolnictwem oraz trwały wkład w ochronę lasów w obszarach upraw.

Standard FLAG (Forest, Land And Agriculture) SBTi jest dla nas szczególnie istotny. Standard ten zapewnia pierwsza na świecie ramowa metodologia dla firm z sektorów

#### Cele redukcji emisji zakresu 1 i 2 do tej pory



Modernizacja naszych zakładów palarni w czterech etapach pozwoli na oszczędności energii przekraczające 30%. Dodatkowo, realizujemy cele Agendy 2030 ONZ. Te Cele Zrównoważonego Rozwoju (SDG) stanowią dla nas ramy działań na rzecz rozwiązywania wyzwań społecznych, ekologicznych i gospodarczych. Śródroczne podsumowanie realizacji SDG zaprezentowane w 2023 roku przez Niemieckie Ministerstwo Współpracy Gospodarczej i Rozwoju wskazuje, że wyznaczone cele nie zostaną osiągnięte. Dla nas podkreśla to znaczenie naszej determinacji, aby zbliżyć się do tych celów poprzez konkretne działania, razem z naszymi partnerami i pracownikami.

W zgodzie z naszą analizą istotnych kwestii oraz naszą strategią, dążymy do realizacji następujących siedmiu SDG:

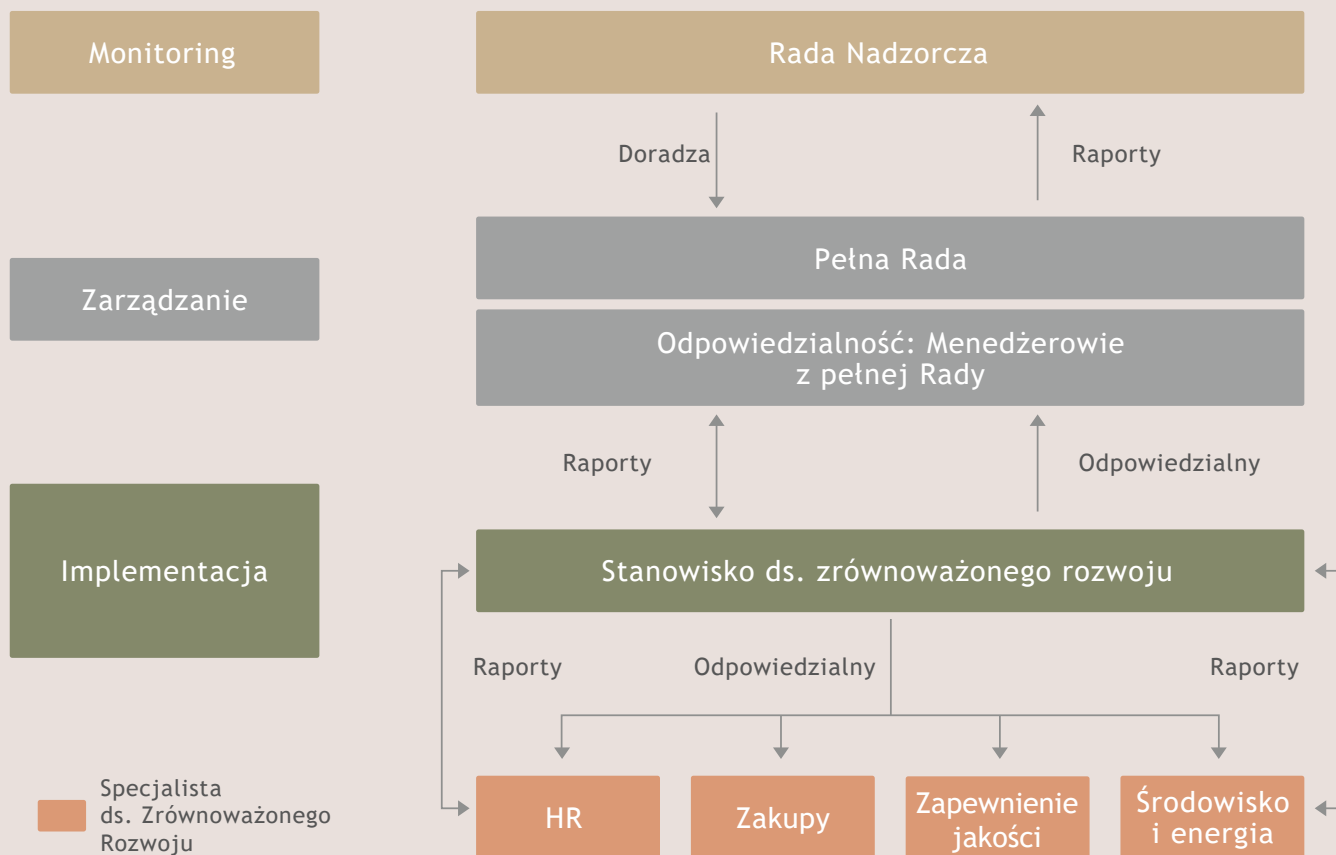
- 5 Równość płci
- 8 Wzrost gospodarczy i godna praca
- 9 Innowacyjność, przemysł, infrastruktura
- 10 Mniej nierówności
- 12 Odpowiedzialna konsumpcja produkcja
- 13 Działania w dziedzinie klimatu
- 17 Partnerstwa na rzecz celów

J.J. Darboven SDGs. |



<sup>2</sup> <https://www.bmz.de/de/agenda-2030/halbzeitbilanz>

## 2.2 Zarządzanie



### Świadomość zarządzania i odpowiedzialności w J.J. Darboven

Zarządzanie w J.J. Darboven jest ukierunkowane na regularne monitorowanie i przejrzyste raportowanie wszystkich celów zrównoważonego rozwoju. Stanowisko ds. zrównoważonego rozwoju na bieżąco monitoruje postępy naszej strategii zrównoważonego rozwoju i informuje Zarząd o naszych sukcesach w zakresie oszczędności energii oraz innych ważnych celów. Dodatkowo, wewnętrzne grupy robocze i podgrupy definiują konkretne działania, mające na celu osiągnięcie wymiernych wyników w zakresie zrównoważonego rozwoju. Grupy te spotykają się regularnie, aby monitorować postępy i w razie potrzeby dokonywać korekt.

Przejrzystość jest fundamentem naszej strategii zrównoważonego rozwoju. Jest ona szeroko komunikowana wewnątrz firmy, aby wszyscy pracownicy byli na bieżąco i mogli aktywnie przyczynić się do

osiągania naszych celów. Jednocześnie przykładamy dużą wagę do komunikacji zewnętrznej i regularnego raportowania do naszych interesariuszy. Dalszy rozwój naszego obszernego raportowania CSRD, w celu uwzględnienia zasady podwójnej istotności, jest w toku. Będziemy nadal regularnie raportować o naszych postępach, a od 2026 roku przygotujemy raport o zrównoważonym rozwoju CSRD za odpowiedni rok poprzedni (2025).

Aby osiągnąć nasze cele zrównoważonego rozwoju, konieczna będzie jasna komunikacja wewnętrzna. W tym celu Grupa Robocza ds. Społecznych stworzyła wewnętrzny plan komunikacji do publikacji na intranecie i naszych cyfrowych tablicach ogłoszeń, aby zapewnić, że wszyscy pracownicy będą na bieżąco informowani o postępach i działaniach w obszarze zrównoważonego rozwoju. W ten sposób zapewniamy, że każdy w firmie może aktywnie przyczynić się do osiągnięcia naszych celów zrównoważonego rozwoju.

## Rozpoznawanie i wczesne adresowanie ryzyka związanego ze zrównoważonym rozwojem

Ryzyko związane ze zrównoważonym rozwojem, takie jak nieudane zbiory spowodowane wydarzeniami klimatycznymi lub wyzwania społeczne w łańcuchu dostaw, są integralną częścią naszego ogólnego zarządzania ryzykiem.

Opracowaliśmy procesy służące identyfikacji, ocenie i minimalizacji tego ryzyka już na wczesnym etapie. System jest obecnie rozszerzany o kategorię herbaty i kakao, aby umożliwić wczesne rozpoznanie i reagowanie na potencjalne ryzyka również w tych obszarach, takie jak problemy z dostawami czy naruszenia standardów etycznych. W przyszłości będziemy współpracować z firmą osapiens (oprogramowanie zrównoważonego rozwoju), aby identyfikować i radzić sobie z ryzykiem związanym ze zrównoważonym rozwojem. Ta współpraca pomoże nam wykrywać, oceniać i kontrolować ryzyka związane ze zrównoważonym rozwojem w sposób zgodny z przepisami prawa i oszczędny pod względem zasobów, na przykład poprzez analizę danych obrazowych obszarów upraw wspomaganą sztuczną inteligencją. Dzięki temu zapewnimy zgodność z krajowymi i międzynarodowymi standardami społecznymi i środowiskowymi, a także wzmocnimy nasze zaangażowanie w zrównoważony rozwój. Zgodność z naszym Kodeksem Postępowania jest kolejnym kluczowym elementem w naszym zarządzaniu ryzykiem. Wszyscy dostawcy są regularnie audytowani pod kątem zgodności z etycznymi, społecznymi i ekologicznymi standardami zawartymi w tym dokumencie.

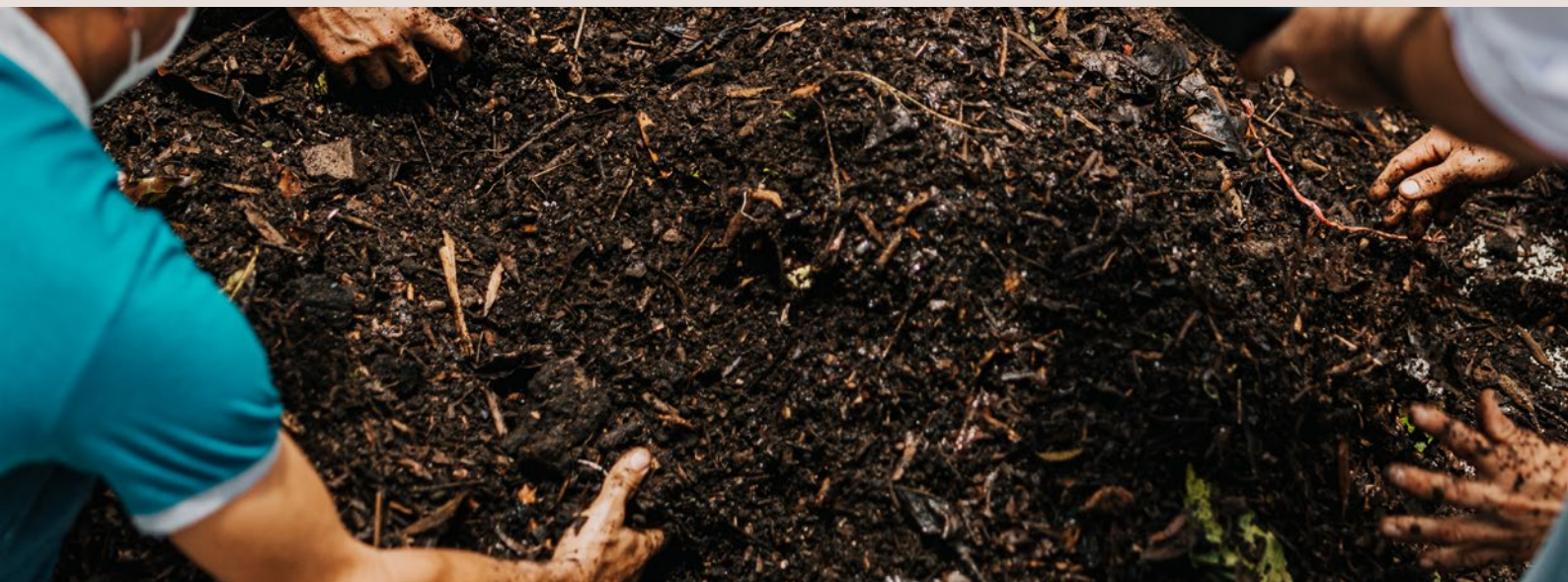
**Zaangażowanie interesariuszy jako integralna część naszej strategii zrównoważonego rozwoju**  
Zaangażowanie naszych interesariuszy w procesy podejmowania decyzji jest dla nas ważne.

Regularne dialogi z dostawcami, klientami, pracownikami i lokalnymi społecznościami umożliwiają nam zrozumienie ich potrzeb i oczekiwań, a także odpowiednie działanie. Poprzez promowanie ciągłego dialogu zapewniamy, że spełniamy wymagane standardy zrównoważonego rozwoju. Dajemy również naszym pracownikom możliwość aktywnego uczestnictwa w opracowywaniu naszych celów zrównoważonego rozwoju i bycia częścią rozwiązania, poprzez ankiety i mechanizmy opinii. Nasze członkostwo w Niemieckim Stowarzyszeniu Kawy (DKV) wzmacnia nasze zaangażowanie w zrównoważony rozwój i etyczne praktyki biznesowe. Poprzez inicjatywy wewnętrzne, takie jak przejście na wielokrotnego użytku kubki, zachęcamy także naszą siłę roboczą do udziału i aktywnego włączania się w realizację naszych celów zrównoważonego rozwoju.

## Zarządzanie i odpowiedzialne działanie

Nasi pracownicy codziennie wnoszą istotny wkład w sukces J.J. Darboven. Zdajemy sobie jednak sprawę, że mogą występować wątpliwości dotyczące przestrzegania zasad i prawidłowego postępowania w codziennej pracy. Dlatego uważamy za naszą odpowiedzialność zapewnienie jasnych wskazówek dla etycznych i przejrzystych decyzji. Nasz Kodeks Postępowania dla pracowników i dostawców pomaga wszystkim zaangażowanym w przestrzeganie zasad w codziennej działalności..

Promujemy kulturę otwartej komunikacji, która tworzy wspólne zrozumienie naszych wartości i wytycznych. ***Każdy pracownik, poprzez swoje zachowanie, pomaga nam pozostać wiernym naszym wartościom i wzmacniać zrównoważony model biznesowy J.J. Darboven. Dziękujemy wszystkim pracownikom za ich codzienne wysiłki na rzecz osiągnięcia celów naszej firmy i trwałego sukcesu. Ich zaangażowanie i integralność są centralnymi elementami naszego zrównoważonego zarządzania.***



## 2.3 Cele

Przetłumaczyliśmy naszą strategię zrównoważonego rozwoju na wyraźnie określone cele, które będziemy realizować krok po kroku. Zgodnie z kluczowymi zagadnieniami, które zidentyfikowaliśmy, oraz analizą istotności, którą przeprowadziliśmy po raz pierwszy w tym roku, w pierwszym etapie koncentrujemy się na czterech obszarach, które mają największy wpływ na naszą działalność:

- Opakowania
- Surowce
- Energia i klimat
- Siła robocza

W nadchodzących latach sukcesywnie rozszerzymy nasze cele, a w kolejnym etapie skupimy się szczególnie na wodzie i bioróżnorodności. Naszym celem jest zaspokojenie rosnących wymagań oraz spełnienie naszej własnej odpowiedzialności i oczekiwań.

### ANALIZA NASZYCH CELÓW:



#### OPAKOWANIA

Naszym nadrzędnym celem w J.J. Darboven jest unikanie używania opakowań w miarę możliwości.

Gdy jest to niemożliwe, będziemy analizować istniejące opakowania i ulepszać je, aby zmniejszyć ich rozmiar oraz ilość używanych materiałów, a także stosować materiały nadające się do recyklingu.

1. **Analiza obecnych opakowań:** Dzięki regularnym analizom identyfikujemy potencjał do ulepszeń i zmniejszamy niepotrzebne zużycie materiałów oraz nadmiarowe opakowania.
2. **Poprawa projektu:** Zmieniamy projekty opakowań, aby zminimalizować ilość używanego materiału, nie rezygnując jednak z ochrony naszych produktów.
3. **Współpraca z dostawcami:** Wspólnie z naszymi dostawcami opakowań opracowujemy innowacyjne rozwiązania na rzecz zmniejszenia zużycia materiałów oraz poprawy możliwości recyklingu.
4. **Edukacja klientów:** Informujemy klientów o znaczeniu recyklingu oraz odpowiedzialnego korzystania z materiałów opakowaniowych, aby podnieść ich świadomość na temat ekologicznych alternatyw.
5. **Możliwość recyklingu:** Od 2025 roku dla nowych produktów będziemy uzyskiwać oceny zewnętrzne dotyczące możliwości recyklingu oraz korzyści ekologicznych naszych opakowań.



#### SUROWCE

Chcemy używać surowców ekologicznych i społecznie odpowiedzialnych oraz uczynić łańcuchy dostaw bardziej zrównoważonymi.

Pracujemy nad stworzeniem zrównoważonego sektora surowców, w którym przyszłościowe działania wszystkich uczestników łańcucha wartości prowadzą do:

- Dochodów zapewniający utrzymanie dla rolników;
- Ochrony zasobów naturalnych, szczególnie lasów i ich bioróżnorodności;
- Zapewnienia przestrzegania praw człowieka w łańcuchu wartości;
- Braku pracy dzieci.

W ciągu ostatnich dwóch lat podjęliśmy trzy główne działania:

1. **Przejrzystość łańcucha dostaw.** Ocena potencjalnego ryzyka i możliwości poprawy w łańcuchu dostaw oraz zobowiązanie dostawców do przestrzegania naszego Kodeksu Postępowania.
2. **Wytyczne dotyczące pozyskiwania surowców.** Opracowanie wytycznych dla działu zakupów w celu wprowadzenia bardziej zrównoważonego pozyskiwania surowców.
3. **Analizy ryzyka.** Przeprowadzanie corocznych analiz ryzyka dla kawy, naszego głównego surowca, w celu zidentyfikowania ryzyka i wyciągnięcia odpowiednich działań.

## Odpowiedzialne pozyskiwanie surowej kawy

Do 2030 roku chcemy pozyskiwać 100% naszej surowej kawy w sposób odpowiedzialny. Ponadto, pracujemy nad tym, aby 100% naszych potrzeb było zaspokajanych poprzez programy odpowiedzialnego pozyskiwania. W przypadku surowej kawy, ta zmiana będzie przebiegać zgodnie z uznawanymi standardami oceny Global Coffee. Linia kawy J.J. Darboven będzie sukcesywnie rozszerzana o kawę certyfikowaną, zrównoważoną i odpowiedzialnie uprawianą. Do 2030 roku 30% naszej kawy będzie certyfikowane według uznawanego standardu (Fairtrade, Rainforest Alliance i/lub EU Organic). Zamierzamy osiągnąć to przede wszystkim poprzez zakup większej ilości certyfikowanej kawy oraz planowane wprowadzenie kolejnej kawy certyfikowanej.



## ENERGIA

Palenie kawy jest energochłonne, dlatego poprawa naszej efektywności energetycznej jest ważna. Dzięki specjalnemu katalogowi działań na rzecz bardziej zrównoważonego wykorzystania energii, przygotowujemy się na długoterminową zmianę.

1. **Zmniejszenie zużycia energii:** Do 2025 roku mamy nadzieję, że zmniejszymy nasze zużycie energii o 20% na jednostkę produktu.
2. **Zmniejszenie zużycia energii elektrycznej:** Planowane jest dalsze zmniejszenie zużycia energii elektrycznej o 20% poprzez zwiększenie efektywności, na przykład w naszych systemach sprężonego powietrza.
3. **Bardziej efektywne systemy grzewcze:** Poprzez poprawę systemów grzewczych w produkcji i logistyce planujemy zmniejszyć nasze zapotrzebowanie na energię grzewczą o 30%.



## SIŁA ROBOCZA

Jako firma rodzinna, stawiamy naszych pracowników w centrum naszych działań na rzecz zrównoważonego rozwoju

i sprawiedliwości społecznej. Chcemy wywierać trwały, pozytywny wpływ na ludzi w całym łańcuchu wartości naszej działalności. Jako firma możemy mieć największy bezpośredni wpływ na nasze własne zakłady i osoby, które tam pracują. W łańcuchu dostaw współpracujemy z dostawcami, którzy najlepiej zapewniają realizację standardów społecznych.

Promujemy ciągły rozwój naszych pracowników i wzmacniamy ich wiedzę zawodową oraz umiejętności. Nasza oferta obejmuje:

- Szkolenia i strukturalne programy wprowadzające
- Regularne przeglądy rozwoju i opinii, a także oferty dotyczące dalszego kształcenia zawodowego i studiów dualnych
- Programy rozwoju liderów w celu promowania silnej kultury przywództwa

Uważamy, że zdrowe i bezpieczne warunki pracy są niezbędne. Dlatego inwestujemy w ciągłe poprawianie naszych warunków pracy:

- Wdrażanie i monitorowanie wytycznych bezpieczeństwa przez certyfikowanych pracowników ds. bezpieczeństwa, ratowników pierwszej pomocy i strażaków
- Oprócz ergonomicznie zoptymalizowanych stanowisk pracy oferujemy regularne kontrole zdrowia, członkostwo w klubie fitness, lekarzy firmowych i zdrowe jedzenie w stołówce
- Co roku realizowany jest kompleksowy program zarządzania zdrowiem, uzupełniany inicjatywami, takimi jak Dzień Zdrowia



A decorative white wavy line on the left side of the page, extending from the middle down to the bottom.

---

# 3 Obszary działania

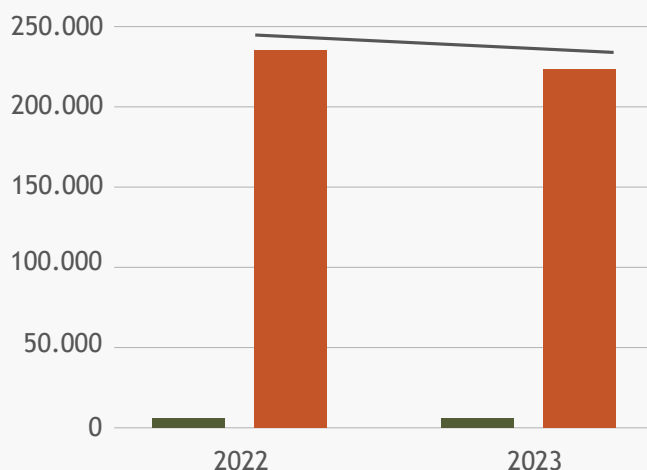
## 3.1 Klimat

### EMISJE

J.J. Darboven wdraża ukierunkowane działania na rzecz trwałej redukcji swoich bezpośrednich i pośrednich emisji (Zakres 1 i 2), aby wnieść istotny wkład w ochronę środowiska. Inwestycje w bardziej efektywne technologie, odnawialne źródła energii oraz optymalizację naszych procesów odgrywają istotną rolę w redukcji emisji gazów cieplarnianych. Działania te są częścią naszej strategii zrównoważonego rozwoju, która nie tylko nieustannie zmniejsza nasz ślad ekologiczny, ale także zapewnia najwyższe standardy jakości naszych produktów.

Transparentna komunikacja na temat postępów jest dla nas ważna, ponieważ pozwala nam na wspólny wkład w ochronę klimatu razem z partnerami i interesariuszami. Certyfikaty ISO są ważnym elementem naszego zaangażowania. J.J. Darboven posiada certyfikat systemu zarządzania energią DIN EN ISO 50001 od 2016 roku, a w 2019 roku uzyskał również certyfikat systemu zarządzania środowiskowego DIN EN ISO 14001. Oba certyfikaty zostały pomyślnie odnowione w 2022 roku, co zapewnia dalszy rozwój naszych celów środowiskowych.

|                                                                                                                        | 2022    | 2023    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|
|  Zakres 1                           | 5,810   | 5,065   |
|  Zakres 2                           | 263     | 307     |
|  Zakres 3                           | 240,698 | 232,090 |
|  Całkowite CO <sub>2</sub> w tonach | 246,772 | 237,462 |



#### Bilans Klimatyczny 2022 i 2023:

*W naszym corocznym bilansie klimatycznym J.J. Darboven uwzględnia emisje gazów cieplarnianych z zakresu 1, 2 i 3 wzdłuż całego łańcucha wartości. Ta różnicowanie pozwala na kompleksowy wgląd w źródła emisji i pomaga nam opracować ukierunkowane działania redukcyjne.*

*Przy obliczaniu emisji w poszczególnych zakresach uwzględniamy następujące kategorie emisji, które zostaną szczegółowo omówione poniżej.*

**Zakres 1:** Systemy stacjonarne (np. ogrzewanie, palarnie, kotłownie), systemy mobilne (flota pojazdów [benzyna, stacje ładowania]), gazy lotne (czynniki chłodnicze)

**Zakres 2:** Energia elektryczna i sieć ciepłownicza

**Zakres 3:** Towary i usługi (opakowania aluminiowe, wytłoki, tusze, szkło, drewno, karton, papier, opakowania PE, opakowania PET, akcesoria transportowe, transport, opakowania, surowa kawa reszta świata (ekologiczna / FT), woda, transport i dystrybucja w górę łańcucha (emisje kontenerów morskich surowej kawy, kolej surowej kawy, transport zwrotny gotowego produktu kolej i drogą, krajowy transport gotowego produktu, wysyłka DHL gotowego produktu), odpady (ścieki, odpady organiczne, odpady elektryczne, drewno, plastik, recykling, metal, papier, odpady resztkowe, odpady wielkogabarytowe, folie kompozytowe, spalanie), podróże służbowe (lokalna i dalekobieżna kolej, podróże lotnicze [krajowe, międzynarodowe], samochód diesel/benzyna), dojazdy (samochód diesel/benzyna i autobus, elektryczna kolej miejska), transport i dystrybucja w dół łańcucha (droga i statek).

## WYNIKI 2023

### ZAKRES 1: BEZPOŚREDNIE EMISJE

W 2023 roku zmniejszyliśmy bezpośrednie emisje w zakresie 1 o 12,8%, z około 5800 ton CO<sub>2</sub>e w 2022 roku do około 5000 ton CO<sub>2</sub>e. Ten postęp jest wynikiem ukierunkowanych działań na rzecz poprawy efektywności oraz zastosowania bardziej energooszczędnych technologii, takich jak inwestycje w nowoczesne palarnie w naszych zakładach produkcyjnych.

Pomiar emisji z naszych pieców do palenia kawy w Hamburgu i Sauerlach jest przeprowadzany przez instytut pomiarowy ANECO oraz TÜV Süd i spełnia wymagania prawne.

### POŚREDNIE EMISJE Z ZAKUPIONEJ ENERGII

W zakresie 2 odnotowaliśmy wzrost emisji o 16,7%, z 263 ton CO<sub>2</sub>e w 2022 roku do 307 ton CO<sub>2</sub>e w 2023 roku. Wzrost ten jest częściowo wynikiem przejścia na ogrzewanie z sieci ciepłowniczej w lokalizacji w Sauerlach. Dzięki temu zaoszczędziliśmy dużą ilość gazu ziemnego i tym samym zmniejszyliśmy emisje bezpośrednie, co jednak spowodowało wzrost emisji w zakresie 2. Nadal dążymy do optymalizacji naszego zaopatrzenia w energię i zwiększenia udziału odnawialnych źródeł energii w naszym koszyku energetycznym. To podkreśla konieczność przejścia na zrównoważone źródła energii.

### ZAKRES 3: POŚREDNIE EMISJE WZDŁUŻ

#### ŁAŃCUCHA DOSTAW

Większość naszych emisji znajduje się w zakresie 3, a te spadły z 240 698 ton CO<sub>2</sub>e w 2022 roku do 232 090 ton CO<sub>2</sub>e w 2023 roku, co stanowi redukcję o 3,6%. Ten postęp odzwierciedla nasze nieustanne wysiłki na rzecz wprowadzania bardziej zrównoważonych rozwiązań w całym łańcuchu dostaw, w tym działań mających na celu redukcję emisji transportowych, optymalizację logistyki oraz uczynienie pozyskiwania surowców bardziej zrównoważonym.

## KAMIEŃ MIŁOWE OSIĄGNIĘTE W ROKU 2022/23:

### EMISJE Z FLOTY POJAZDÓW

Corocznie aktualizujemy naszą wytyczną dotyczącą floty pojazdów i dążymy do ciągłej redukcji zużycia paliwa w pojazdach służbowych, na przykład poprzez stosowanie bardziej efektywnych silników benzynowych. Rosnące wykorzystanie pojazdów elektrycznych również ma pozytywny wpływ na emisję CO<sub>2</sub>. Podczas gdy liczba kilometrów przejechanych przez nasze pojazdy spadła o 11% w 2022 roku, emisje CO<sub>2</sub> zmniejszyły się o 13,2%.

### PRZEBUDOWA PALARNI W 2023 ROKU

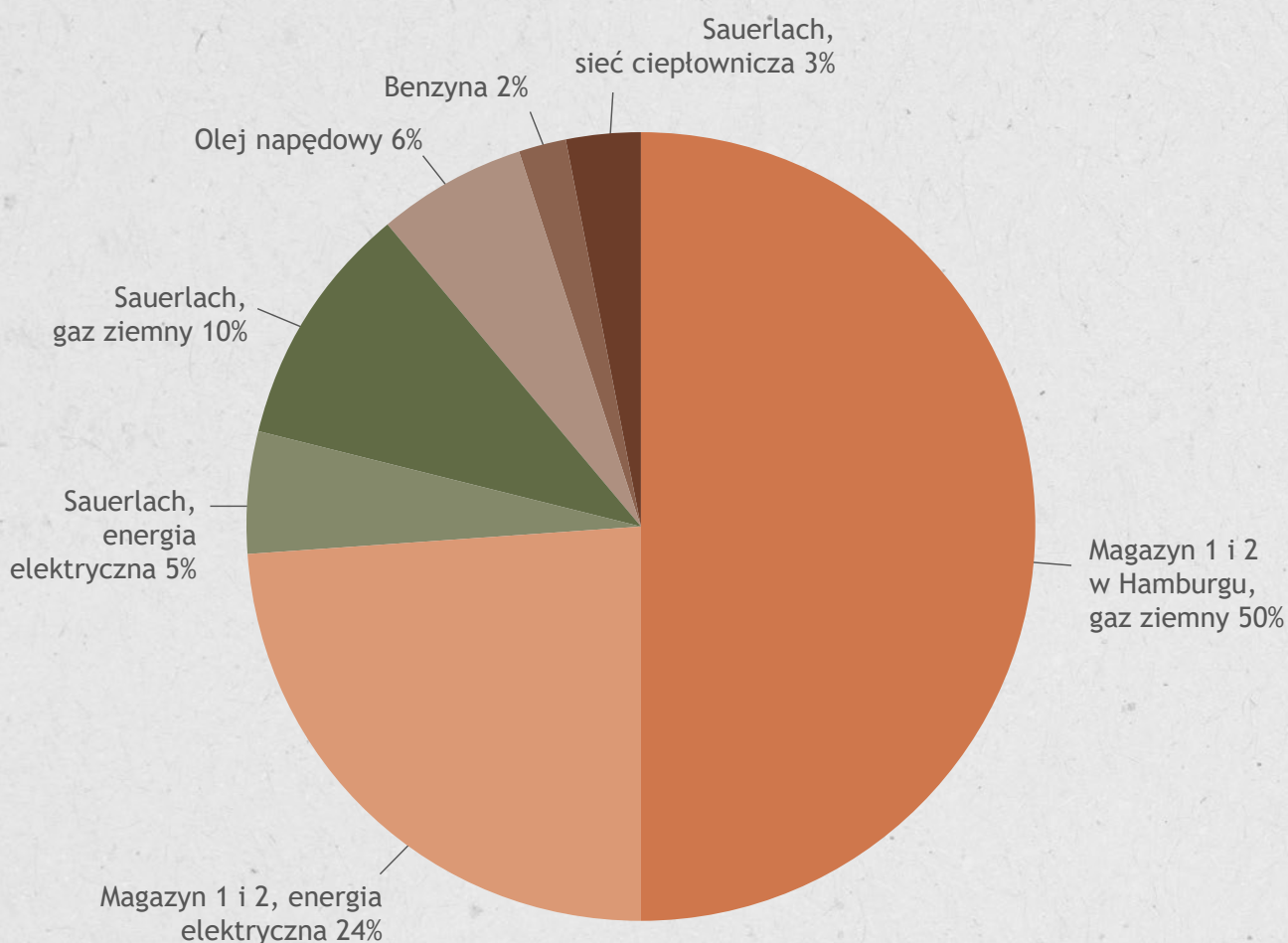
W 2023 roku J.J. Darboven stał się jedną z pierwszych palarni kawy w Niemczech, która zainstalowała palarki styczne. W przeciwieństwie do konwencjonalnych palarni bębnowych, które nagrzewają się za pomocą kombinacji przewodzenia i konwekcji, palarki styczne wykorzystują tylko konwekcję. Dzięki temu ciepło jest przekazywane do ziaren kawy równomiernie i kontrolowanie, co pozytywnie wpływa nie tylko na jakość procesu palenia, ale także na zużycie energii. Piec wykorzystuje również część strumienia powietrza do wstępnego podgrzewania surowej kawy, co zapewnia jej bardziej jednolitą temperaturę początkową. Poprawia to spójność procesu palenia i pozwala zaoszczędzić dodatkową energię.

Wyłącznie wykorzystanie ciepła konwekcyjnego oraz optymalna cyrkulacja powietrza zmniejszają zużycie energii o około 20% w porównaniu do konwencjonalnych pieców bębnowych.

## ENERGIA

Palenie kawy to proces energochłonny, dlatego efektywność energetyczna jest ważnym zagadnieniem dla J.J. Darboven. W 2023 roku firma zużyła 31 356 630 kWh, co stanowi spadek o 8,89% w porównaniu do poprzedniego roku, mimo że tonaż produktów był tylko o 1,5% mniejszy. Oszczędności te osiągnięto dzięki ciągłemu doskonaleniu instalacji palarni w Hamburgu i Sauerlach oraz zastosowaniu nowej palarki stycznej.

Nasze potrzeby energetyczne są zaspokajane przez gaz ziemny, energię elektryczną, olej napędowy, benzynę oraz ciepło z sieci. Obszary zastosowań tych mediów energetycznych oraz ich udział w całkowitym zapotrzebowaniu przedstawiono na poniższym diagramie:



### Udziały mediów energetycznych i użytkowników

Najwięksi użytkownicy energii są podsumowani w Przeglądzie głównych użytkowników energii. Łącznie stanowią oni ponad 75% całkowitego zapotrzebowania firmy na energię. Wśród największych użytkowników

energii znajdują się wszystkie nasze palarnie, flota pojazdów, ogrzewanie oraz sprężarki powietrza i dmuchawy taśmowe.

| Użytkownicy                             | Źródło energii                              | Zużycie (kh) | Udział w całkowitym zużyciu energii |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|-------------------------------------|
| Gaz ziemny palarnie, Hamburg, łącznie   | Gaz ziemny                                  | 11,960,248   | 38 %                                |
| Gaz ziemny palarnie, Sauerlach, łącznie | Gaz ziemny                                  | 3,172,292    | 10 %                                |
| Przenośnik pneumatyczny, Hamburgburg    | Elektryczność                               | 2,742,803    | 9 %                                 |
| Flota pojazdów                          | Benzyna, olej napędowy, energia elektryczna | 2,544,504    | 8 %                                 |
| Ogrzewanie P15, Hamburg                 | Gaz ziemny                                  | 1,649,355    | 5 %                                 |
| Elektryczność, Sauerlach                | Elektryczność                               | 1,552,256    | 5 %                                 |
| Ogrzewanie, Sauerlach                   | Ciepło sieciowe                             | 821,000      | 3 %                                 |
| Hamburg, palarnie                       | Elektryczność                               | 279,459      | 1 %                                 |
| Suma cząstkowa                          |                                             | 24,721,919   | 79 %                                |
| Całkowite zapotrzebowanie na energię    |                                             | 31,356,630   | 100 %                               |

### Redukcja zużycia energii elektrycznej do transportu surowej i prażonej kawy, przykład z Hamburga

Ważnym strategicznym celem energetycznym jest redukcja o 20% zużycia energii elektrycznej do transportu surowej i palonej kawy. Transport odbywa się za pomocą sprężonego powietrza, które jest również wykorzystywane do innych celów w zakładzie. Stanowi to 25% całkowitego zużycia energii elektrycznej w zakładzie w Hamburgu.

Aby zmiany w zużyciu były porównywalne w różnych latach, zdefiniowano kluczowy wskaźnik, SEU (Znaczące Zużycie Energii). Jest to zużycie energii elektrycznej w kWh na transport kilograma palonej kawy w Hamburgu. Jak widać na poniższym wykresie, wbrew oczekiwaniom, SEU wzrosło. Niemniej jednak, całkowite zużycie energii (energia elektryczna i gaz) na tonę prażonej kawy wyraźnie maleje, a my nadal pracujemy nad dalszymi istotnymi redukcjami.

| Hamburg                                                                        | Jednostka                     | 2021  | 2022  | 2023  |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------|-------|-------|
| Zużycie energii elektrycznej, infrastruktura (transport) na tonę prażonej kawy | kWh energii/t prażowanej kawy | 63.83 | 74.60 | 93.60 |

SEU (Znaczące Zużycie Energii) dla surowej i prażonej kawy |

Z chwilą uruchomienia nowej palarki stycznej, zużycie energii do transportu surowej kawy w zakładzie wzrosło o 14 kWh/t. Choć sama palarka styczna jest znacznie bardziej energooszczędny niż inne piece, jak wspomniano wcześniej, dokładne transportowanie ziaren do zasobnika na wysokość około 30 metrów wymaga więcej energii niż w przypadku starych pieców.

Rosnący poziom automatyzacji produkcji, w której wykorzystywane są zawory pneumatyczne, również wymaga większego zużycia sprężonego powietrza. Aby zaspokoić to zapotrzebowanie jak najbardziej efektywnie, w 2024 roku zakupiono nowy, większy kompresor, który został uruchomiony w połowie 2024 roku. Ponadto, w 2024 roku zainstalowano kolejny, bardziej efektywny kompresor powietrza, aby sprostać rosnącemu zapotrzebowaniu energetycznemu na transport surowej kawy.

**System pomiarowy dokumentacji zapotrzebowania na energię**

Aby lepiej zrozumieć zużycie energii w zakładzie w Hamburgu, a tym samym zwiększyć przejrzystość, zapotrzebowanie na energię elektryczną i gaz ziemny mierzone jest i dokumentowane w wielu punktach dostaw co kwadrans za pomocą systemu śledzenia energii ISYS. W 2023 roku podłączono nowe liczniki elektryczne w celu dalszego poprawienia wskaźnika zbierania danych. Nasz wskaźnik zbierania danych wynosi teraz prawie 80%, co oznacza, że wszystkie duże odbiorniki energii są rejestrowane. Zakład w Sauerlach został włączony do systemu ISYS w czerwcu 2023 roku, a wskaźnik zbierania danych dla energii elektrycznej tam wynosi niemal 100%.

**Szkolenie dotyczące zużycia energii**

Aby zwiększyć świadomość pracowników w zakresie zmniejszania zużycia energii, regularnie organizowane są szkolenia online przy użyciu narzędzia SAM® firmy Secova. W 2023 roku wskaźnik ukończenia szkoleń wyniósł 98,0%, co jest tylko nieznacznie niższe od wyniku z poprzedniego roku wynoszącego 98,9%.

Pracownicy biorą udział w szkoleniu online na tematy „Odpady - prawidłowa utylizacja”, „Oszczędzanie energii w pracy” oraz „Ochrona środowiska w firmie - podstawy”. W 2024 roku uczniowie będą uczestniczyć w programie szkoleniowym „Energie Scouts” organizowanym przez Izbę Handlową.



**Recykling opakowań**

| Lokalizacja | Liczba | Procent |
|-------------|--------|---------|
| Hamburg     | 1065   | 98 %    |
| Sauerlach   | 119    | 100 %   |
| Łącznie     | 1184   | 98 %    |

**Szkolenia związane z energią i ochroną środowiska**

## ODPADY I GOSPODARKA O OBIEGU ZAMKNIĘTYM

Odpady stanowią ważny element zarządzania środowiskowego; zasoby muszą być chronione, a odpady traktowane w sposób przyjazny dla środowiska. Mamy pięć podstawowych zasad w tym zakresie:

- Unikanie odpadów
- Przygotowanie do ponownego użycia odpadów
- Recykling odpadów
- Inne wykorzystanie odpadów (produkcja energii, wypełnienie wykopów i placów budowlanych itp.)
- Usuwanie odpadów

W ciągu ostatnich dwóch lat wprowadziliśmy kolejne ważne kroki w zakresie gospodarowania odpadami:

- Odpady kawowe jako materiał odpadowy. Skórki kawowe pozostałe po paleniu są wykorzystywane do produkcji biogazu lub kompostowania organicznego.
- Użycie wielokrotne zamiast jednorazowego. W Hamburgu, Sauerlach oraz w naszych spółkach zależnych w Polsce, Czechach i Słowacji jednorazowe kubki zostały zastąpione kubkami wielokrotnego użytku.

### Bilans odpadów w lokalizacji Hamburg

W 2023 roku objętość odpadów w lokalizacji Hamburg spadła o 74 tony. Ta redukcja wynika głównie z mniejszej ilości skórek kawowych, co można wyjaśnić niższą produkcją tych skórek przez nowy palnik R 4000. Wstępne pomiary wykazały, że proces ten generuje około 0,5% mniej skórek, które są usuwane przez aspirację.

Innym pozytywnym wynikiem jest spadek ilości odpadów resztkowych o 27 ton, na przykład dzięki wielokrotnemu użytku kubkom na wynos. Wskaźnik segregacji odpadów resztkowych pozostał niemal niezmieniony na poziomie 15%.

| 2023                    | 2023        |         | 2022        |         | Zmiana od 2021 |
|-------------------------|-------------|---------|-------------|---------|----------------|
|                         | Ilość (ton) | Procent | Ilość (ton) | Procent |                |
| Skórki kawy             | 322.98      | 47 %    | 417.54      | 55 %    | 29 %           |
| Papier                  | 167.78      | 25 %    | 135.05      | 18 %    | -20 %          |
| Folia                   | 15.68       | 2 %     | 17.16       | 2 %     | 9 %            |
| Folia kompozytowa       | 39.92       | 6 %     | 25.33       | 3 %     | -37 %          |
| Odpady resztkowe        | 99.98       | 15 %    | 127.27      | 17 %    | 27 %           |
| Metal                   | 16.30       | 2 %     | 10.34       | 1 %     | -37 %          |
| Drewno                  | 18.61       | 3 %     | 20.55       | 3 %     | 10 %           |
| Odpady elektroniczne    | 1.92        | 0 %     | 2.73        | < 1 %   | 0 %            |
| Odpady wielkogabarytowe | 0.00        | 0 %     | 0.63        | < 1 %   | 0 %            |
| Baterie                 | 0.00        | 0 %     | 0.00        | 0 %     | 0 %            |
| Świetlówki              | 0.00        | 0 %     | 0.00        | 0 %     | 0 %            |
| Łącznie                 | 683.17      | 100 %   | 756.59      | 100 %   |                |

Bilans odpadów w Hamburgu |

Bilans odpadów w lokalizacji Sauerlach

Bilans odpadów w Sauerlach zmienił się niewiele w porównaniu z rokiem poprzednim. Również tutaj różne typy odpadów są w tym samym stosunku do siebie jak

w 2022 roku. Większa ilość odpadów kawowych związana jest z wyższą produkcją (+6,3% w 2023 roku). Wskaźnik segregacji odpadów wynosi 12%.

| 2023             | 2023        |         | 2022        |         | Zmiana od 2021 |
|------------------|-------------|---------|-------------|---------|----------------|
|                  | Ilość (ton) | Procent | Ilość (ton) | Procent |                |
| Skórki kawy      | 126.00      | 77 %    | 116.05      | 76 %    | -8 %           |
| Papier           | 17.09       | 11 %    | 17.30       | 11 %    | -4 %           |
| Odpady resztkowe | 19.06       | 12 %    | 19.50       | 13 %    | -1 %           |
| Łącznie          | 163.6       | 100 %   | 153.3       | 100 %   |                |

Bilans odpadów w Sauerlach

OPAKOWANIA

J.J. Darboven zwraca uwagę na swoją odpowiedzialność ekologiczną. W związku z tym nieustannie dążymy do oszczędności zasobów wykorzystywanych w pakowaniu oraz do kompleksowego doskonalenia zarządzania opakowaniami. Naszym celem jest, aby nasze opakowania były jak najbardziej przyjazne dla środowiska. W realizacji tego celu bierze udział interdyscyplinarny zespół pracowników z działów: Projektów, Produkcji, Planowania Produkcji, Kontroli Jakości, Zrównoważonego Rozwoju, Marketingu, Zakupów oraz Technicznego, którzy pracują nad zastąpieniem istniejących komponentów bardziej przyjaznymi dla środowiska alternatywami. Wraz z materiałami wolnymi od aluminium, badamy również monokompozytowe folie, które charakteryzują się wysoką zdolnością do recyklingu i są uznawane za ekologiczne. Pierwsze testy przeprowadzono w Sauerlach w 2023 roku. Wszystkie nasze produkty pakowane próżniowo zostały już zmienione na opakowania papierowe, których zewnętrzna folia może być całkowicie poddana recyklingowi jako papier. Dzięki temu oszczędzamy około 12 do 14 ton plastiku rocznie. Papier, którego używamy, jest już w 99% z recyklingu, co stanowi naturalny limit w tej dziedzinie. Oprócz naszych własnych działań na rzecz poprawy opakowań, współpracujemy również z Niemieckim Stowarzyszeniem Kawy, aby zidentyfikować odpowiednie materiały, które zapewnią ochronę naszych produktów, jednocześnie zmniejszając obciążenie środowiskowe.

**Materiały opakowaniowe nadające się do recyklingu**  
W ramach projektu "Bardziej zrównoważone opakowania" Niemieckiego Stowarzyszenia Kawy, poprawiana jest zdolność do recyklingu monofolii polipropylenowej (PP) oraz testowane jej właściwości barierowe, aby osiągnąć recyklingowość na poziomie 90%. Projekt obejmuje badanie zdolności do recyklingu i zachowania podczas przechowywania monofolii PP oraz degustację kawy w celu sprawdzenia, czy materiał ten ma wpływ na jakość i smak produktu. Projekt ma trwać dwa lata. W firmie pracujemy nad techniczną zmianą i modernizacją naszych systemów w celu zwiększenia użycia materiałów opakowaniowych zdolnych do recyklingu. W tym celu przeprowadzamy testy wykorzystania różnych folii od różnych producentów, badając ich funkcje barierowe i właściwości przechowywania. Naszym celem jest stosowanie materiałów, które mają wysoką zdolność do recyklingu, a jednocześnie zapewniają ochronę smaku i jakości naszych produktów.

Od kwietnia 2023 roku prowadzimy próby zamiany opakowań torebkowych na folię monokompozytową zdolną do recyklingu. Pierwsze produkty gotowe do wprowadzenia na rynek planujemy w 2025 roku. Wprowadzenie to wymaga opracowania odpowiednich folii we współpracy z naszymi dostawcami oraz technicznej modyfikacji naszych linii pakujących. Od 2024 roku pracujemy nad przekształceniem opakowań foliowych naszych produktów w ziarna na materiały zdolne do recyklingu.

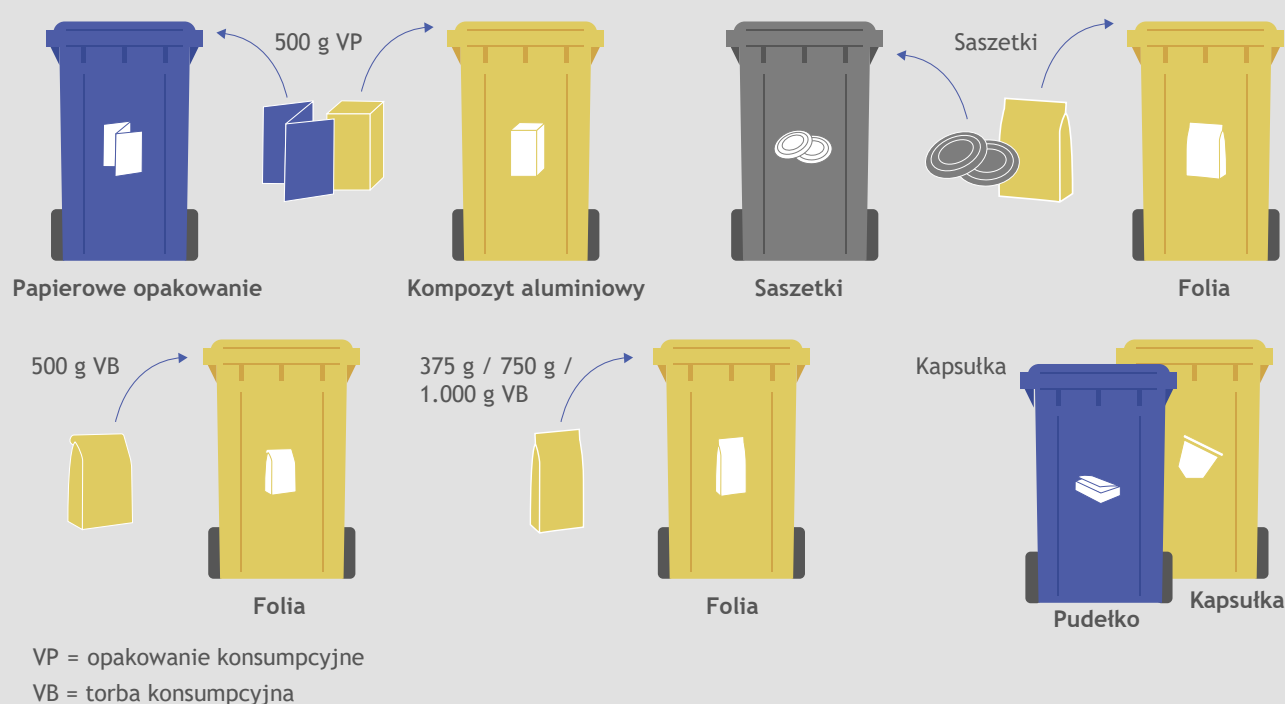
### Dalsze cele dotyczące opakowań

Postawiliśmy sobie ambitne cele w zakresie dalszej poprawy wykorzystywania materiałów opakowaniowych i zmniejszenia związanego z tym wpływu na środowisko. Do 2030 roku chcemy przejść na opakowania produktów w 100% wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Chociaż aluminium ma dobre właściwości ochronne, zamierzamy zmniejszyć jego użycie o co najmniej 70%, a jeśli to możliwe, całkowicie z niego zrezygnować. Pracujemy również nad osiągnięciem możliwości recyklingu w co najmniej 70% zgodnie z cyklos-HTP. Instytut ten opracował katalog wymagań i oceny do badania i testowania opakowań i produktów, który jest oparty na wymaganiach ZSVR (Niemiecki Centralny Rejestr Opakowań). W związku z poprawą wskaźnika recyklingu planujemy dalsze rozszerzenie naszych możliwości produkcyjnych poprzez modernizacje i przekształcenia umożliwiające stosowanie mono-kompozytowych folii (PP i PE). Będziemy również identyfikować i usuwać przeszkody w recyklingu, takie jak czarne kolory zawierające sadzę, tusze na bazie nitrocelulozy czy niekorzystne projekty opakowań, które są niezgodne z obecnymi wymaganiami infrastruktury recyklingowej.

Pracujemy również nad osiągnięciem 100% możliwości recyklingu naszych opakowań do wysyłki oraz kartonów zgodnych z normami FSC do 2030 roku.

Od 2025 roku wszystkie opakowania konsumenckie J.J. Darboven będą zawierały instrukcje dotyczące ich utylizacji. Instrukcje te będą sukcesywnie dodawane przy wprowadzaniu nowych produktów, aktualizacjach i zmianach w układzie opakowań.

### Instrukcje utylizacji na opakowaniach konsumenckich J.J. Darboven



## 3.2 Zarządzanie łańcuchem dostaw

### ODPOWIEDZIALNOŚĆ W ŁAŃCUCHU DOSTAW

W J.J. Darboven zrównoważony rozwój zaczyna się tam, gdzie zaczyna się nasz łańcuch dostaw. Od pozyskiwania surowców po dostarczenie produktów, stosujemy kompleksowe podejście, które zapewnia przestrzeganie standardów etycznych, społecznych i ekologicznych. Szczególnie w przypadku kawy, naszego najczęściej wykorzystywanego surowca, polegamy na certyfikowanych i odpowiedzialnych źródłach. Jednocześnie wspieramy inicjatywy promujące zrównoważone metody upraw oraz poprawiające warunki życia ludzi w regionach upraw.

Nasze podejście do odpowiedzialności przejawia się w wieloletnich partnerstwach z dostawcami, którzy przestrzegają naszego Kodeksu postępowania. W 2024 roku wprowadziliśmy Kodeks postępowania dla dostawców, który stanowi fundament współpracy z J.J. Darboven. Kodeks ten oparty jest na prawie krajowym i międzynarodowych standardach oraz wytycznych dotyczących praw człowieka i gospodarki ONZ. Wymaga on od wszystkich dostawców przestrzegania jasno określonych zasad, takich jak bezpieczeństwo pracy, ochrona środowiska, przeciwdziałanie korupcji i odpowiedzialność społeczna. Kodeks koncentruje się na przejrzystości, integralności oraz jednoznacznym zobowiązaniu do praktyk zrównoważonego rozwoju. Zachęcamy naszych dostawców do aktywnego uczestnictwa w rozwiązywaniu tych wyzwań i wspieramy ich w wdrażaniu tych zasad. W obliczu wyzwań związanych ze zmianami klimatycznymi, aktywnie dążymy do zwiększenia odporności naszego łańcucha dostaw na zmiany klimatyczne. Dzięki takim działaniom, jak wspieranie metod upraw oszczędzających wodę, poprawa zdrowia gleby i ochrona bioróżnorodności, przyczyniamy się do rozwiązywania ekologicznych wyzwań w rolnictwie.

**Zobowiązujemy się do przestrzegania  
praw człowieka i zapewnienia  
uczciwych warunków pracy w całym  
naszym łańcuchu dostaw.**

Obejmuje to wsparcie dla projektów społecznych w krajach pochodzenia naszych surowców oraz ścisłą współpracę z naszymi dostawcami w celu ciągłego doskonalenia ich standardów społecznych. Odpowiedzialne zarządzanie łańcuchem dostaw to proces ciągły. Dlatego nieustannie pracujemy nad poprawą naszych standardów, podejmując innowacyjne podejścia i współpracując blisko z naszymi dostawcami. Poprzez szkolenia i wymianę wiedzy promujemy transfer najlepszych praktyk i pomagamy naszym dostawcom realizować cele zrównoważonego rozwoju. W ten sposób wspólnie tworzymy łańcuch dostaw, który spełnia najwyższe wymagania etyczne i zrównoważonego rozwoju.

Abyśmy mogli działać bardziej społecznie i ekologicznie zrównoważenie w przyszłości, podwajamy nasze wysiłki w celu dalszego ograniczania wpływów ekologicznych i poprawy warunków społecznych w naszym łańcuchu dostaw. Dążymy do zwiększenia przejrzystości łańcucha dostaw, współpracując z wszystkimi zaangażowanymi stronami, i aktywnie przyczyniamy się do bardziej zrównoważonej przyszłości.

### OGÓLNA ODPOWIEDZIALNOŚĆ - NASZE CELE POZA KAWĄ:

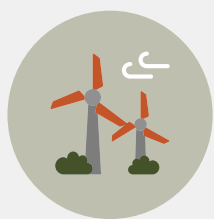
W 2025 roku przygotujemy ambitne cele i strategię dla naszych łańcuchów dostaw kakao i herbaty.

#### Odpowiedzialnie pozyskiwana palma (olej palmowy):

- Zapewnienie przynajmniej certyfikacji segregacji RSPO dla wszystkich składników oleju palmowego (w tym oleju palmowego z nasion) w zakupionych produktach (takich jak ciastka, obecny status 100%) oraz przejście na olej palmowy certyfikowany metodą identity-preserved do 2025 roku.
- Uwzględnienie wymagań w specyfikacjach produktów, w miarę możliwości brak substytucji dla certyfikowanego oleju palmowego.
- Coroczny audyt dostawców.

## ZRÓWNOWAŻONA KAWA

Produkcja kawy stanowi podstawową działalność J.J. Darboven. Do 2030 roku chcemy pozyskiwać 100% bardziej zrównoważoną kawę. Nasze rozumienie zrównoważonej kawy obejmuje ochronę środowiska, sprawiedliwość społeczną oraz zapewnienie długoterminowej dostępności w obliczu globalnych wyzwań, takich jak zmiany klimatyczne, wzrost liczby ludności i coraz bardziej ograniczone tereny rolne.



### ZRÓWNOWAŻONY ROZWÓJ ŚRODOWISKA

Bardziej zrównoważona kawa szanuje środowisko i wspiera ochronę zasobów naturalnych. Obejmuje to:

- Uprawy w cieniu. Hodowla kawy pod drzewami dającymi cień wspiera bioróżnorodność, chroni glebę i sprzyja zdrowemu ekosystemowi.
- Certyfikacje. Unikamy stosowania chemicznych pestycydów i nawozów, zamiast tego wykorzystując naturalne metody zwalczania szkodników i poprawy jakości gleby.
- Oszczędzanie zasobów wodnych. Zrównoważone techniki nawadniania pozwalają oszczędzać wodę.
- Przyjazne dla klimatu metody upraw. Stosowanie energii odnawialnej i redukcja emisji zmniejsza ślad węglowy.



### ZRÓWNOWAŻONY ROZWÓJ SPOŁECZNY

Zrównoważony rozwój oznacza dla nas także poprawę warunków życia i pracy ludzi w regionach, w których uprawiana jest kawa:

- Sprawiedliwe warunki pracy. Nasza współpraca z Fairtrade zapewnia sprawiedliwe wynagrodzenie i warunki pracy dla rolników i pracowników kawowych.
- Rozwój społeczności. Projekty edukacyjne, zdrowotne oraz inwestycje w infrastrukturę wzmacniają lokalne społeczności.
- Ochrona praw człowieka. Praca dzieci, dyskryminacja i inne naruszenia praw człowieka nie mają miejsca w naszych łańcuchach dostaw.



### ZRÓWNOWAŻONY ROZWÓJ GOSPODARCZY

Stabilny handel kawą na długą metę jest kluczowy dla przyszłości ekonomicznej producentów:

- Sprawiedliwy handel. Płacimy wyższe ceny Fairtrade, które pokrywają koszty produkcji i pozwalają rolnikom osiągać odpowiedni zysk.
- Długoterminowe relacje handlowe. Dzięki stabilnym partnerstwom wspieramy bezpieczeństwo ekonomiczne zarówno dla producentów, jak i nabywców.
- Inwestowanie w jakość. Szkolenia i nowoczesne metody uprawy podnoszą jakość kawy, a tym samym konkurencyjność producentów na rynku.

Dla J.J. Darboven zrównoważona kawa to nie tylko cel, ale również odpowiedzialność, aby zapewnić przyszłość kultury kawowej i ludzi, którzy ją tworzą.



## PROCES ZGŁASZANIA NIEPRAWIDŁOWOŚCI EAR4U

Ochrona praw człowieka i środowiska w łańcuchu dostaw kawy jest niezbędna, aby zapewnić zrównoważoną przyszłość. Firmy w branży kawowej połączyły siły pod patronatem Niemieckiego Stowarzyszenia Kawowego, aby przeciwdziałać problemom w łańcuchach dostaw. Ear4U to specjalnie opracowany system zgłaszania nieprawidłowości, który oferuje interesariuszom możliwość anonimowego zgłaszania ryzyka związanych z prawami człowieka i środowiskiem.

## TRANSPARENCJA I ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Dzięki Ear4U można zgłaszać problemy takie jak praca dzieci, praca przymusowa, niewystarczające bezpieczeństwo pracy, zanieczyszczenie środowiska oraz naruszenia praw do ziemi i wolności. Przetwarzaniem zgłoszeń zajmuje się niezależna firma Global Risk Assessment Services (GRAS), zapewniając, że każde zgłoszenie jest dokładnie badane. Wszystkie zgłoszenia są rozpatrywane i przetwarzane w ciągu dziesięciu dni roboczych. Wyniki i podjęte środki zaradcze są komunikowane w sposób przejrzysty. Dzięki procesowi zgłaszania nieprawidłowości EAR4U J.J. Darboven realizuje swoje zobowiązanie do większej przejrzystości, współpracy i działań etycznych - i zachęca innych do wspólnej pracy na rzecz bardziej zrównoważonego łańcucha dostaw kawy



## EUDR - FOKUS NA ŁAŃCUCHACH DOSTAW WOLNYCH OD DEFORESTACJI

Ochrona globalnych lasów jest centralnym elementem zrównoważonego biznesu. Rozporządzenie UE w sprawie produktów wolnych od deforestacji (EUDR) ustanawia nowy standard w walce z deforestacją i ochroną lasów pierwotnych. Rozporządzenie to wymaga od firm podjęcia kompleksowych działań, które zapewnią, że produkcja importowanych towarów, takich jak kawa, nie wiąże się z deforestacją ani ryzykiem ekologicznym i społecznym.

### WYMAGANIA EUDR:

- Informacje o tym, że kawa pochodzi z produkcji wolnej od deforestacji (np. poprzez analizę danych zdalnego sensora, takich jak zdjęcia satelitarne)
- Informacje o zgodności z odpowiednimi przepisami prawa (takimi jak prawa pracownicze, ochrona środowiska, prawa do użytkowania ziemi)
- Ocena ryzyka (na podstawie różnych kryteriów, takich jak poziom ryzyka w danym kraju, obecność lasów, obecność ludności rdzennej itp.)
- Redukcja ryzyka (np. wymaganie dodatkowych informacji, przeprowadzanie audytów, wsparcie dostawców)
- (Przejrzyste) raportowanie (dokumentacja obowiązków należytej staranności, oświadczenie o należytej staranności)

W przyszłości J.J. Darboven zapewni, że kawa, którą pozyskuje, pochodzi z produkcji wolnej od deforestacji, dzięki wykorzystaniu technologii analizy danych obrazowych wspomaganej przez sztuczną inteligencję. Ta technologia umożliwia efektywne interpretowanie danych zdalnego sensora i wczesne identyfikowanie potencjalnego ryzyka. Zgodność z EUDR prawdopodobnie stanie się także integralną częścią wymagań raportowania zgodnie z dyrektywą w sprawie sprawozdawczości przedsiębiorstw w zakresie zrównoważonego rozwoju (CSRD - Corporate Sustainability Reporting Directive).

## ANALIZA RYZYKA - ODPOWIEDZIALNOŚĆ WYKRACZAJĄCA POZA WYMAGANIA PRAWNE

Niemiecka ustawa o obowiązkach staranności w łańcuchu dostaw (Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz, LkSG) wymaga, aby firmy zatrudniające 1000 lub więcej pracowników spełniały obowiązki w zakresie należytej staranności w swoich łańcuchach dostaw.

Chociaż ta ustawa nie dotyczy J.J. Darboven, ponieważ zatrudniamy mniej niż 1000 pracowników, jako bezpośredni dostawca firm objętych tą ustawą, uznajemy za stosowne proaktywnie ustanowić proces oceny ryzyka. Dzięki temu stajemy się odpowiedzialnym partnerem dla firm objętych ustawą LkSG oraz podkreślamy nasze zaangażowanie na rzecz bardziej zrównoważonych i odpowiedzialnych łańcuchów dostaw.

Proces oceny ryzyka pomoże nam wcześniej zidentyfikować potencjalne wyzwania związane z prawami człowieka i środowiskiem oraz opracować odpowiednie środki zaradcze. W tym celu uruchomiliśmy i zintegrowaliśmy w naszym zarządzaniu ryzykiem wiele działań, które wykraczają poza wymogi prawne, w tym naszą Deklarację podstawową dotyczącą szacunku dla praw człowieka i ochrony środowiska. W dokumencie tym zobowiązujemy się do przestrzegania konwencji wymienionych w LkSG oraz do przestrzegania uznanych międzynarodowych standardów.<sup>1</sup>

### Procedura

Za pomocą analizy ryzyka identyfikujemy ryzyka naruszenia praw człowieka i środowiska wzdłuż łańcucha dostaw. Na podstawie wyników, we współpracy z importerami odpowiednich przesyłek, opracowujemy odpowiednie środki zaradcze lub prewencyjne.

### Nasza analiza ryzyka opiera się na podejściu dwustopniowym:

Ogólna obserwacja ryzyka. Jako członek Niemieckiego Stowarzyszenia Kawowego, na rok 2023 J.J. Darboven korzystało z analiz ryzyka opracowanych przez to stowarzyszenie we współpracy z Global Risk Assessment Services (GRAS). Co roku badane są ryzyka takie jak bezpieczeństwo pracy, praca dzieci i stosowanie chemikaliów w 18 krajach uprawy kawy. Specyficzna obserwacja ryzyka.

Na podstawie ogólnej analizy ryzyka J.J. Darboven przeprowadza oceny specyficzne dla firmy we współpracy z naszymi importerami kawy. W tym celu Dział Zakupów dostarcza Działowi Kontroli Jakości (QA) listę wszystkich dostaw kawy (przesyłek) otrzymanych w danym roku, zawierającą informacje o pochodzeniu, ilości, importerze i certyfikacji. Wyniki ogólnej obserwacji ryzyka są następnie łączone z listą przesyłek, a zidentyfikowane ryzyka są ważone i ustalane pod względem priorytetów (np. według wielkości przesyłki, udziału przesyłki w całkowitym zbiorze w kraju pochodzenia, certyfikacji) zgodnie z kryteriami odpowiedzialności określonymi w §3, ust. 2 LkSG, w celu opracowania ukierunkowanych działań. Skuteczność podjętych działań będzie w przyszłości oceniana w ramach analizy danych CSRD za pomocą osapiens.

### Działania mające na celu minimalizowanie ryzyka u bezpośrednich dostawców

Aby zminimalizować ryzyko u dostawców, z którymi J.J. Darboven współpracuje bezpośrednio, stosujemy następujące środki zapobiegawcze:

- Opracowanie i wdrożenie odpowiednich strategii zakupowych i praktyk zakupowych.
- Unikanie ryzykownych relacji biznesowych lub redukcja ryzyka we współpracy z dostawcami, w przyszłości za pomocą osapiens.
- Uwzględnienie kryteriów zrównoważonego rozwoju przy wyborze nowych dostawców.
- Wymóg umowy z dostawcami w zakresie zgodności z LkSG w łańcuchu dostaw poprzez nasz Kodeks Postępowania oraz odpowiednie wytyczne zgodności LkSG.
- W przyszłości wymaganie umowy o zapewnienie przestrzegania i wdrażania oczekiwań wzdłuż łańcucha dostaw, za pomocą osapiens.
- W przyszłości ustalanie i wdrażanie środków monitorujących opartych na ryzyku.

<sup>3</sup> Grundsatzklärung über die Achtung der Menschenrechte und den Schutz der Umwelt. <https://www.darboven.com/de-de/verantwortung/grundsatzklarung-uber-die-achtung-der-menschenrechte-und-den-schutz-der-umwelt-in-lieferketten>. Letzter Aufruf: 18.11.2024.

### Projekt GRAS

Wspierany przez Niemieckie Ministerstwo Ochrony Konsumentów, Żywności i Rolnictwa (BMEL) oraz Agencję Odnawialnych Surowców (FNR), projekt GRAS ma na celu promowanie ekologicznego wykorzystania zasobów w ramach zrównoważonej biogospodarki oraz tworzenie przejrzystych i identyfikowalnych łańcuchów dostaw.

Wykorzystanie technologii, takich jak dane zdalnego sensora o wysokiej rozdzielczości i dane satelitarne, pozwala na rozwój i monitorowanie zrównoważonych łańcuchów dostaw wolnych od wylesiania. Projekt łączy również aspekty ekologiczne i społeczne w analizie ryzyka. Badane są ważne regiony produkujące biomasy (UE, USA, Kanada, wybrane kraje Ameryki Środkowej i Południowej oraz Azji Południowo-Wschodniej).

## ROZWÓJ STRATEGICZNY

2023

- Roczny proces retroaktywnej oceny ryzyka dla wszystkich surowców kawowych zakupionych w poprzednim roku
- Dane GRAS jako punkt wyjścia
- Opracowanie środków dla ryzykownych dostawców

- Retroaktywne uwzględnienie dodatkowych danych dla herbaty, kakao i akcesoriów kawowych w procesie oceny ryzyka
- Opracowanie środków dla ryzykownych dostawców

2024

2025

- Roczna implementacja dla wszystkich surowców
- Przegląd działań
- W razie potrzeby dostosowanie ryzyka

## PIONIER FAIRTRADE

Od 1993 roku nasza marka Café Intención jest pionierem w zakresie Fairtrade i bardziej zrównoważonego spożycia kawy. Dla nas „fair” oznacza, że osoby, które utrzymują swoje rodziny pracując w uprawie kawy, mogą zarabiać godziwe pieniądze i budować solidne fundamenty dla przyszłych pokoleń. Konkretnie oznacza to wspieranie rolników jako partnerów w regionach, w których uprawiana jest nasza kawa, tam, gdzie pomoc jest najbardziej potrzebna. Trwające efekty zmiany klimatu zagrażają uprawom kawy i tym samym utrzymaniu wielu rodzin w sposób bardzo egzystencjalny. Fairtrade Niemcy przewiduje, że do 2050 roku 50% obecnie uprawianych obszarów może zostać utraconych. Zdajemy sobie sprawę, że prawdziwa zmiana wymaga kompleksowego podejścia. Chcemy włożyć wszystkie nasze wysiłki w to, aby ją osiągnąć, wspólnie z lokalnymi społecznościami, z jasno określoną misją: chcemy napędzać przejście do bardziej zrównoważonego spożycia. Dla nas zrównoważony rozwój to nie tylko trend, ale postawa, którą żyjemy razem z naszymi klientami.

### Projekt drzewa dające cień

W ramach kontynuacji naszego zaangażowania jako pioniera Fairtrade, jako pierwszy krok skupiamy się na praktycznych działaniach mających na celu przeciwdziałanie konkretnym skutkom zmiany klimatu, które zagrażają zbiorom, a tym samym dochodom, w regionach w Hondurasie i Peru, gdzie uprawiana jest nasza kawa. Rozwiązanie jest proste, a jednocześnie skuteczne: sadzimy drzewa dające cień!

Wzrost temperatur, ekstremalne zjawiska pogodowe, erozja gleby, znikająca bioróżnorodność - to tylko niektóre z wyzwań, które zmiana klimatu stwarza dla rolników kawowych. Aby chronić rośliny kawowe, na każdą paczkę naszej kawy „Peru” i „Honduras” sadzimy jedno drzewo dające cień. Drzewa te pomagają złagodzić skutki zmiany klimatu w naszych obszarach upraw, zapewniając, że rośliny kawowe będą mogły nadal dobrze rosnąć mimo trudniejszych warunków. Chroni to nie tylko zbiory, ale także długoterminowe źródła utrzymania naszych rolników kawowych.



### Dlaczego drzewa dające cień są pierwszym krokiem? |

1. Chronią przed wysokimi temperaturami.
2. Chronią przed ekstremalnymi zjawiskami pogodowymi i zapobiegają erozji gleby.
3. Poprawiają jakość gleby i jej składniki odżywcze.
4. Zapewniają dodatkowy dochód dla plantatorów kawy.
5. Promują bioróżnorodność.

## TRZY KROKI DO UCZCIWEJ I BARDZIEJ ZRÓWNOWAŻONEJ PRZYJEMNOŚCI PICIA KAWY

- 1. Dostosować uprawę kawy do zmian klimatycznych!**
  - Razem z wybranymi spółdzielniami kawowymi podejmujemy pierwszy krok, sadząc drzewa dające cień.
- 2. Znamy naszych plantatorów kawy!**
  - Całą kawę Arabica do wszystkich produktów Café Intención pozyskujemy od spółdzielni kawowych biorących udział w tym projekcie.
- 3. Działamy razem!**
  - Chcemy dać naszym konsumentom i klientom możliwość wywierania bezpośredniego wpływu na podstawie swoich wyborów zakupowych.
  - 1 paczka = 1 drzewa dające cień, dla kaw „Peru” i „Honduras” oraz naszej podwójnie certyfikowanej kawy AHM 1000 w ziarnach Espresso i Cafe Crema.

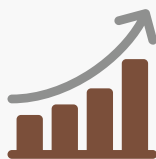
**| Gdzie znajdują się nasze spółdzielnie kawowe?**



**| Uczestnicy projektu H.E.L.P. z Hondurasu**



**LIDER RYNKU<sup>1</sup>**  
w kategorii kawy  
certyfikowanej



**TOP 10**  
najbardziej dochodowych marek  
kawy organicznej w Niemczech<sup>2</sup>



**PONAD 1,2 MLN EURO**  
Premii Fairtrade dla naszych  
spółdzielni kawowych u źródła<sup>3</sup>

1 NielsenIQ MAT 01/2023 | 2 NielsenIQ 2022 | 3 Fairtrade Performance Report 2023

## PREMIA FAIRTRADE

Oprócz projektu sadzenia drzew dających cień, plantatorzy kawy w tych rejonach otrzymują wsparcie finansowe poprzez premię Fairtrade. Jest to określona kwota pieniędzy wypłacana za produkt oprócz ceny sprzedaży. Uzyskane środki - w 2023 roku wyniosły 1,2 mln euro - trafiają do spółdzielni małych rolników oraz pracowników plantacji spółdzielni, którzy wspólnie decydują, na co przeznaczyć premię Fairtrade. Do możliwych celów należy inwestowanie w edukację i opiekę zdrowotną, lokalną infrastrukturę oraz działania na rzecz poprawy metod rolniczych i kontroli jakości. Na przykład, spółdzielnia kawowa Café Orgánico Marcala S. A. de C. V. (COMSA) w Hondurasie część premii przeznaczyła na prowadzenie własnej międzynarodowej szkoły integralnej.

- Rolnicy zostali przeszkoleni w zakresie efektywnego stosowania nawozów, aby zmniejszyć koszty i chronić środowisko.
- Poprzez podniesienie świadomości na temat analizy gleby i ukierunkowanego planowania nawożenia - konwencjonalnego, mieszanego lub organicznego - poprawiono efektywność zasobów.
- Kompostowanie pozostałości po zbiorach, takich jak miąższ powstały przy obróbce ziaren kawy, pomogło wytworzyć organiczny nawóz.
- Innowacyjne metody, takie jak stosowanie „mikroorganizmów górskich”, pomogły ożywić glebę i wprowadzić zrównoważone praktyki.

### PROJEKT H.E.L.P.: PERSPEKTYWY NA ZRÓWNOWAŻONĄ PRZYSZŁOŚĆ

Projekt Honduras Education Life Project (H.E.L.P.) był naszym projektem pomocowym w tym kraju od 2015 roku do kwietnia 2023 roku. Jego celem było poprawienie warunków życia i pracy rolników kawy oraz ich rodzin w regionie Santa Bárbara w Hondurasie. Dzięki ukierunkowanej pomocy na rzecz samopomocy, przez wiele lat i w wielu obszarach życia pomagaliśmy małym rolnikom zbudować stabilne źródło utrzymania. Projekt H.E.L.P. w regionie Santa Bárbara miał kluczowy wkład w tworzenie zrównoważonych struktur społecznych, ekologicznych i ekonomicznych.

**Szkolenia i coaching w zakresie zrównoważonego rolnictwa**  
Zrównoważona uprawa kawy stanowi podstawę lokalnej gospodarki, podobnie jak wiedza o tym, jak uprawiać i pielęgnować rośliny kawowe oraz glebę.

#### Edukacja - Podstawa rozwoju

- Edukacja stwarza możliwości, dlatego wspieraliśmy siedem szkół w Santa Bárbara, w pobliżu producentów H.E.L.P.
- Konstrukttywne ulepszenia, takie jak nowe sale lekcyjne, kuchnie szkolne, toalety i wielofunkcyjne hale, poprawiły warunki do nauki.
- Zapewniliśmy także posiłki szkolne, aby umożliwić codzienne nauczanie bez rozproszenia.

### Opieka medyczna dla obszarów wiejskich

W odległych regionach, takich jak Santa Bárbara, dostęp do opieki medycznej jest często bardzo ograniczony; mogliśmy pomóc w tej dziedzinie.

- Nasz projekt wspierał trzy kliniki w Choloma, Las Flores i San Manuel del Triunfo, które obejmują ponad 85% producentów H.E.L.P.
- Kliniki oferują opiekę podstawową w zakresie medycyny ogólnej, stomatologii, opieki prenatalnej i pediatricznej.
- Subsydiowaliśmy pilnie potrzebne budowy, takie jak gabinety lekarskie, węzły sanitarne i poczekalnie, aby poprawić jakość opieki

### Certyfikaty na bardziej zrównoważoną kawę

Jednym z celów projektu H.E.L.P. było przygotowanie producentów do certyfikacji takich jak "Organic" "Rainforest Alliance."

- Uświadamialiśmy potrzebę bardziej zrównoważonej uprawy kawy, bez użycia chemicznych pestycydów i nawozów oraz z preferencją sadzenia drzew dających cień.

- Szkolenia i coaching na miejscu dostarczały niezbędnej wiedzy do spełnienia surowych wymagań certyfikacyjnych.
- Rezultat: 40 z ponad 250 producentów pomyślnie przeszło certyfikację ekologiczną. To nie tylko promuje bardziej zrównoważoną uprawę kawy jako sposób ochrony gleby i środowiska, ale także ustanawia ją jako przyszły atut ekonomiczny dla producentów.



Uczestnicy projektu H.E.L.P. z Hondurasu

## 3.4 Społeczność

### NASZ ZESPÓŁ - RÓŻNORODNOŚĆ, INKLUZJA I ROZWÓJ PRACOWNIKÓW

W 2022 i 2023 roku J.J. Darboven, w Hamburgu oraz w naszych innych lokalizacjach w Niemczech i za granicą, odnotował stabilny rozwój pracowników i wzrost liczby zatrudnionych. Dzięki swojej różnorodności i wiedzy nasi pracownicy wnieśli decydujący wkład w nasz sukces.

| Lokalizacja            | 2022 | 2023 |
|------------------------|------|------|
| Pracownicy w Hamburgu  | 399  | 410  |
| Pracownicy w Sauerlach | 42   | 42   |
| Holding                | 8    | 9    |
| Międzynarodowi         | 6    | 9    |

Liczba pracowników w Niemczech:

## ROZKŁAD PŁCI I KOBIETY NA STANOWISKACH KIEROWNICZYCH

Jesteśmy dumni, że odsetek kobiet wśród pracowników naszych niemieckich oddziałów nadal rośnie. W 2022 roku wynosił on 32,3%, a w 2023 roku wzrósł do 32,7%, co oznacza, że kobiety stanowią niezmiennie jedną trzecią naszego personelu.

| Siła robocza w Hamburgu i Sauerlach | 2022 | 2023 |
|-------------------------------------|------|------|
| Kobiety                             | 147  | 153  |
| Mężczyźni                           | 308  | 314  |

Rozkład płci: |

Liczba kobiet na stanowiskach kierowniczych w J.J. Darboven pozostała niezmienną i wynosiła osiem zarówno w 2022, jak i 2023 roku, włączając spółki zależne firmy. Uważamy tę stałą liczbę za istotny krok w kierunku zrównoważonej i różnorodnej kultury przywództwa. Nasze programy wspierania liderów są nieustannie rozwijane, aby wprowadzać więcej kobiet na stanowiska kierownicze.

### Nagroda sponsorska IDEE

Podkreślając nasze przekonanie o znaczeniu kobiecych wzorców do naśladowania i kobiet na stanowiskach kierowniczych poza firmą, Albert Darboven w 1997 roku zainicjował nagrodę IDEE dla innowacyjnych kobiet-przedsiębiorczyń. Nagroda jest przyznawana na podstawie stopnia innowacyjności pomysłów, ich sukcesu biznesowego, podejmowania kwestii zrównoważonego rozwoju oraz osobistego zaangażowania aplikantek. W 2023 roku w Hamburgu trzy zrównoważone projekty otrzymały łącznie 65 000 euro w ramach tej nagrody.

### Inkluzja i różnorodność

Różnorodność jest kluczowym elementem naszej kultury korporacyjnej w J.J. Darboven. Zatrudniamy ludzi z wielu krajów i aktywnie dążymy do włączenia do naszej siły roboczej osób, które potrzebują wsparcia. Traktujemy to nie tylko jako obowiązek, ale jako ciągłą okazję do wzbogacenia naszego zrozumienia dzięki różnorodnym perspektywom różnych osób. Integracja trzech pracowników z niepełnosprawnościami w latach 2022 i 2023 była możliwa dzięki „Budżetowi na Pracę w Hamburgu”.

We współpracy z Hamburgskimi Warsztatami Elbe, instytucją dla osób niepełnosprawnych, w 2022 roku zatrudniliśmy 28 pracowników z potrzebami specjalnego wsparcia. Liczba ta nieznacznie spadła w 2023 roku do 27 pracowników. W przyszłości planujemy wspierać programy integracji międzykulturowej oraz projekty ekologiczne, a także liczne inicjatywy i instytucje kulturalne, sportowe i charytatywne.

### Wśród naszych pracowników reprezentowanych jest wiele narodowości

Nasi pracownicy pochodzą z wielu krajów i kultur. Ich indywidualne perspektywy i pomysły wzbogacają naszą kulturę korporacyjną i stanowią istotny wkład w nasz międzynarodowy sukces. W 2022 roku w J.J. Darboven w Niemczech zatrudniliśmy osoby z 31 narodowości, a w 2023 roku z 25 narodowości.

### Rozwój i lojalność pracowników

Nasi pracownicy są sercem naszej firmy. Uważamy, że niewielki wzrost liczby pracowników w 2023 roku jest pozytywnym sygnałem i dowodem na sukces naszych ciągłych starań, by być atrakcyjnym pracodawcą. Dzięki ukierunkowanym działaniom wspierającym rozwój naszej siły roboczej, robimy wszystko, aby stworzyć trwałą lojalność pracowników.



| IDEE-Förderpreis

W ramach kultury feedbacku, oraz dla osobistego i zawodowego rozwoju naszych pracowników, od 2024 roku organizujemy regularne, standardowe oceny pracowników, oparte na wytycznych opracowanych specjalnie w tym celu. Dzięki temu mamy nadzieję nie tylko odkrywać umiejętności i pomagać pracownikom w pełnym wykorzystaniu ich potencjału, ale także rozwijać kulturę wzajemnego feedbacku w naszej firmie.

## NASZE ZAANGAŻOWANIE W PRZYSZŁOŚĆ

W J.J. Darboven zdajemy sobie sprawę z naszej odpowiedzialności wobec pracowników. Naszym celem jest promowanie inkluzyjnego i różnorodnego środowiska pracy dzisiaj i w przyszłości. Postawiliśmy sobie ambitne cele na nadchodzące lata, aby jeszcze bardziej wzmocnić równość szans i różnorodność.

Chcemy stworzyć **różnorodne i inkluzyjne** środowisko pracy, które szanuje i promuje różnorodność naszej siły roboczej. Będziemy kontynuować współpracę z Warsztatami Elbe, wspierać pracowników z bardzo szerokiego kręgu narodowości oraz nieustannie zwiększać liczbę kobiet na stanowiskach kierowniczych w firmie. Przygotowujemy również konkretne wytyczne dotyczące różnorodności, równości szans i inkluzji.

Aby wspierać **zaangażowanie społeczne** naszych pracowników, zachęcamy ich do uczestnictwa w projektach społecznych i działalności charytatywnej. W tym celu umożliwiamy im pracę wolontariacką. Udostępniamy zasoby na inicjatywy charytatywne i wyrażnie doceniamy wysiłki pracowników. Oferujemy również wszystkim pracownikom możliwość wzięcia trzech dni urlopu na działalność wolontariacką w ramach partnerskich inicjatyw charytatywnych J.J. Darboven.

Przykładamy dużą wagę do zdrowego środowiska pracy i otwartej komunikacji w firmie. W tym celu wprowadziliśmy rolę rzecznika. To nowe centralne stanowisko wzmacnia relacje między pracownikami a kierownictwem, poprawia komunikację wewnętrzną i wspiera ukierunkowane na rozwiązania zarządzanie konfliktami. Nasi rzecznicy to pracownicy firmy, wybierani przez komisję. Otrzymują oni szkolenia zewnętrzne oraz dodatkowe wsparcie od niezależnego rzecznika.

Do zadań naszych rzeczników należy komunikacja i rozwiązywanie konfliktów. Jako neutralni mediatorzy, pomagają w przypadku problemów komunikacyjnych, wyjaśniając nieporozumienia między pracownikami lub z Kierownictwem Wykonawczym. Są poufnym i bezpiecznym miejscem, do którego pracownicy mogą się zwrócić, aby wyrazić swoje obawy anonimowo i bez obawy przed negatywnymi konsekwencjami. W sytuacjach stresowych lub osobistych wyzwaniach, rzecznicy udzielają wsparcia psychospołecznego. W ten sposób rzecznicy aktywnie przyczyniają się do pozytywnego klimatu pracy, wzmacniają poczucie wspólnoty i wspierają lojalność pracowników.



| Zaangażowanie społeczne z Tafel

## Opieka zdrowotna w J.J. Darboven

Zdrowie i dobrostan naszych pracowników to najważniejszy priorytet w J.J. Darboven. Dlatego oferujemy kompleksowe zarządzanie zdrowiem w firmie, w tym środki zapobiegawcze, badania kontrolne i programy zdrowia w firmie. Promujemy długoterminową kulturę zdrowia i podejmujemy kroki, aby zapewnić bezpieczne i zdrowe miejsce pracy. Co kwartał spotyka się Komitet Bezpieczeństwa Pracy, aby omawiać bieżące zagadnienia dotyczące bezpieczeństwa zawodowego i zdrowia, a także zapewniać ciągłe doskonalenie.

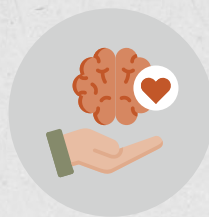


### OCHRONA ZDROWIA

Nasze działania na rzecz ochrony zdrowia pracowników obejmują:

- **Firmowe kampanie szczepień** mające na celu ochronę zdrowia pracowników.
- **Zarządzanie integracją zawodową (BEM)** dla pracowników, którzy byli na długotrwałym zwolnieniu chorobowym, aby pomóc im w płynnej reintegracji w pracy.
- **Regularne inspekcje miejsc pracy** przeprowadzane przez lekarza firmowego lub pracownika ds. bezpieczeństwa pracy w celu zidentyfikowania potencjalnych zagrożeń i wprowadzenia odpowiednich środków zapobiegawczych.
- **Sport i fitness** w postaci firmowej siłowni oraz współpracy z miejskimi sportami, oferując pracownikom szeroki wybór opcji utrzymania formy.

Zdrowie psychiczne i odporność psychologiczna naszych pracowników odgrywają kluczową rolę. Wiemy, że zdrowe środowisko pracy jest kluczowe dla dobrostanu i wydajności, dlatego nieustannie dążymy do minimalizacji stresu psychicznego w miejscu pracy oraz tworzenia i utrzymywania pozytywnego środowiska pracy. Przeprowadzona w 2023 roku kompleksowa ankieta pracownicza, która cieszyła się wysoką frekwencją, dostarczyła nam cennych informacji na temat warunków pracy i stresu psychicznego w firmie.



## DOBROSTAN I ZDROWIE

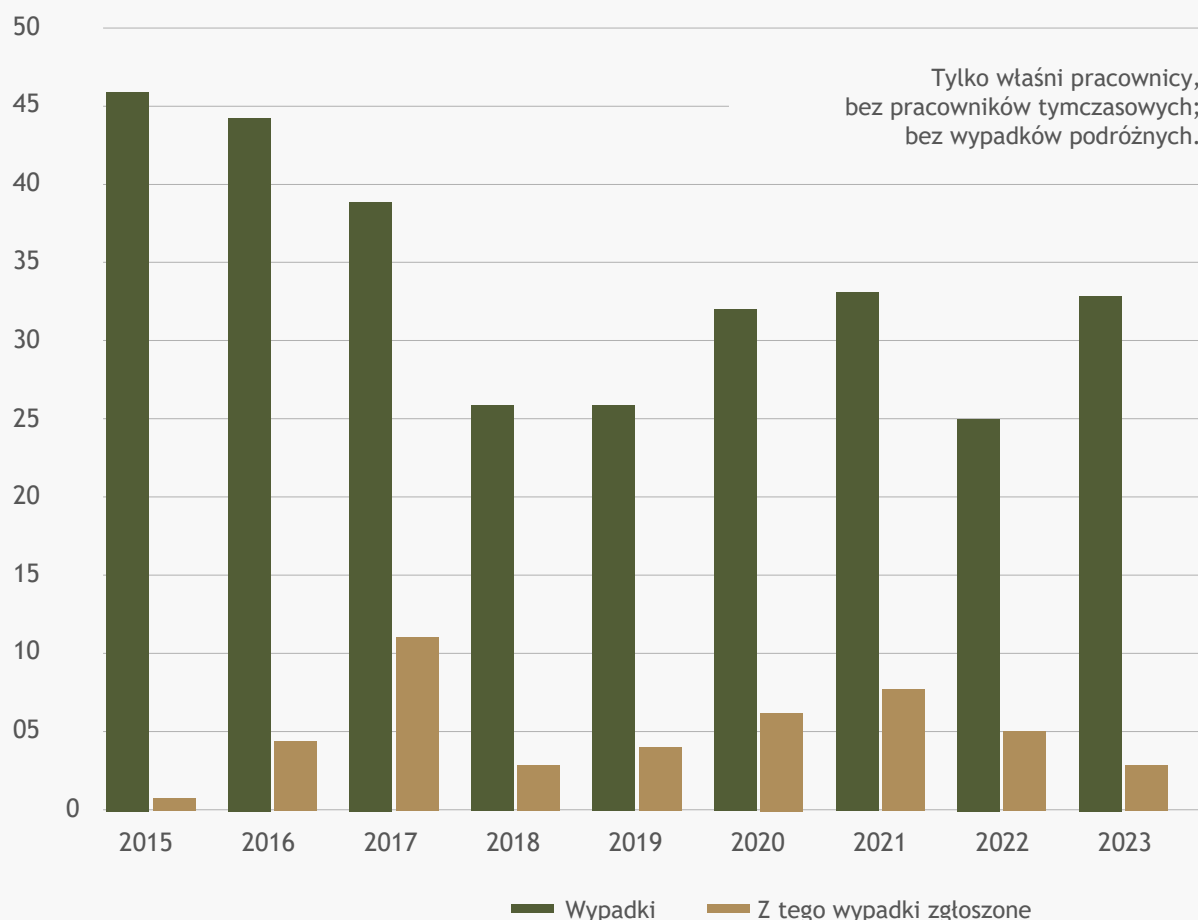
### PSYCHICZNE

Ponadto, już wprowadziliśmy konkretne działania mające na celu promowanie dobrostanu pracowników oraz zdrowia psychicznego.

- Dzięki szkoleniom dla menedżerów z profesjonalnym partnerem, nasi liderzy uczą się, jak udzielać skutecznej informacji zwrotnej i lepiej rozpoznawać oraz reagować na stres psychiczny w swoich zespołach.
- Poprzez **coroczne przeglądy rozwoju**, dajemy pracownikom przestrzeń na otwartą wymianę poglądów oraz dalszy rozwój osobisty i zawodowy.
- Aby poprawić **komunikację wewnętrzną**, wprowadziliśmy wydarzenia informacyjne,
- na przykład na temat strategii firmy, aby tworzyć przejrzystość i poprawić komunikację w firmie. To ważny wkład w redukcję niepewności i wzmacnianie zaufania do firmy.

W J.J. Darboven rozumiemy, że wspieranie zdrowia psychicznego to proces ciągły. Dlatego nieustannie pracujemy nad stworzeniem zdrowego, bezpiecznego i motywującego środowiska pracy, które wspiera długoterminową wydajność i satysfakcję naszych pracowników. Zobowiązujemy się do realizacji naszych celów związanych z identyfikowaniem stresu psychicznego i podejmowaniem działań w celu jego eliminowania, tworząc w ten sposób zdrowe i wspierające miejsce pracy dla wszystkich.

## Liczba wypadków przy pracy w latach 2015-2024



Bezpieczeństwo naszych pracowników ma najwyższy priorytet w J.J. Darboven. Jako odpowiedzialna firma wdrażamy kompleksowe środki zapobiegania wypadkom i ciągle analizujemy nasze procesy bezpieczeństwa, aby zminimalizować ryzyko wypadków w pracy. Przestrzeganie surowych zasad bezpieczeństwa pracy oraz regularne szkolenia dla pracowników stanowią kluczowe elementy naszej strategii.

### Wypadki przy pracy w czasie

W ostatnich latach wzmacnialiśmy nasze wysiłki na rzecz poprawy bezpieczeństwa pracy poprzez konkretne środki. Niemniej jednak liczba wypadków przy pracy jest zmienna, co pokazuje, że musimy dalej analizować sytuację i podejmować ukierunkowane środki zapobiegawcze.

- 2020: 32 wypadki przy pracy
- 2021: 33 wypadki przy pracy
- 2022: 25 wypadków przy pracy
- 2023: 33 wypadki przy pracy

Wyższa liczba wypadków w 2023 roku wskazuje, że musimy dokładniej zbadać przyczyny i podjąć dodatkowe środki zapobiegawcze. Regularne inspekcje stanowisk pracy przez naszych lekarzy firmowych i Specjalistę ds. Bezpieczeństwa Pracy, a także szkolenia z zakresu bezpieczeństwa pracy dla pracowników, będą wzmocnione, aby zapobiec kolejnym wypadkom.

### Środki zapobiegające wypadkom przy pracy

Wszyscy pracownicy regularnie odbywają szkolenia z zakresu zasad bezpieczeństwa pracy przy użyciu narzędzia SAM® od SECOVA. Obejmuje to obsługę maszyn i urządzeń, a także środki awaryjne. Regularnie przeprowadzamy inspekcje, aby wcześniej wykrywać zagrożenia i je eliminować. Nasi udzielający pierwszej pomocy oraz strażacy ogniowi otrzymują regularne dalsze szkolenia, aby mogli szybko i skutecznie reagować w sytuacjach awaryjnych. Każdy wypadek przy pracy, który wystąpi mimo tych środków, jest dokładnie analizowany, abyśmy mogli opracować kolejne środki zapobiegawcze i unikać takich incydentów w przyszłości.







# **4** Podsumowanie i perspektywy

## 4 Podsumowanie i perspektywy

W J.J. Darboven traktujemy zrównoważony rozwój jako zobowiązanie, które wykracza daleko poza naszą własną firmę. Nasza odpowiedzialność obejmuje nie tylko naszych pracowników i bezpośrednią działalność biznesową, ale rozciąga się na całą naszą sieć dostaw. Wspólnie z naszymi partnerami pracujemy nad promowaniem zrównoważonych standardów w całym łańcuchu wartości - od pozyskiwania surowców po dostarczanie gotowych produktów. Szczególnie w odniesieniu do wyzwań związanych ze zmianami klimatycznymi, jesteśmy świadomi, że bardziej zrównoważony sposób prowadzenia biznesu nie jest już tylko opcją, ale koniecznością. Globalne zmiany klimatyczne będą coraz bardziej wpływać na naszą branżę - od dostępności zasobów rolnych po wymagania dotyczące energooszczędnej produkcji i transportu. W związku z tym już podjęliśmy kompleksowe środki w celu ograniczenia emisji CO<sub>2</sub> i uczynienia naszego łańcucha dostaw bardziej odpornym na zmiany klimatyczne.

### ODPOWIEDZIALNOŚĆ W ŁAŃCUCHU DOSTAW

Opieramy się na bliskich partnerstwach z dostawcami, którzy spełniają nasze wysokie standardy ekologiczne i społeczne. Szczególną uwagę zwracamy na transparentne i uczciwe warunki pracy oraz odpowiedzialne wykorzystywanie zasobów naturalnych. W przyszłości będziemy jeszcze intensywniej pracować nad tym, aby zapewnić przestrzeganie kryteriów zrównoważonego rozwoju na każdym etapie naszego łańcucha dostaw. Ciągła optymalizacja naszych kryteriów zakupowych oraz stosowanie technologii oszczędzających zasoby pozwala nam nieustannie poprawiać nasze bilanse środowiskowe. Jednocześnie inwestujemy w programy szkoleniowe dla naszych dostawców, aby wspólnie promować bardziej zrównoważone metody upraw i zmniejszać ryzyko klimatyczne w regionach upraw.

### SKUTKI ZMIAN KLIMATYCZNYCH

Zmiany klimatyczne są jednym z największych wyzwań naszych czasów. Jako firma działająca na całym świecie, zdajemy sobie sprawę, że odgrywamy centralną rolę w ograniczaniu negatywnych konsekwencji dla naszego klimatu.

Nasze przyszłe strategie koncentrują się na rozszerzaniu działań na rzecz ochrony klimatu, zmniejszaniu emisji gazów cieplarnianych oraz przechodzeniu na odnawialne źródła energii w naszych łańcuchach produkcji i logistyki. Dodatkowo planujemy inwestować więcej w metody upraw odporne na zmiany klimatyczne, aby zapewnić długoterminową dostępność naszych surowców. Oznacza to nie tylko stosowanie ekologicznych technologii, ale także pomoc naszym partnerom w regionach upraw w dostosowywaniu się do zmieniających się warunków klimatycznych.

### NASZA DROGA KU PRZYSZŁOŚCI

W nadchodzących latach będziemy jeszcze intensywniej pracować nad realizacją naszych celów ekologicznych i społecznych. Wzmocnimy nasze działania na rzecz pozytywnego wpływu na społeczeństwo i środowisko. Szczególną uwagę poświęcamy promowaniu inkluzyjnej i wspierającej kultury firmy, która afirmuje różnorodność naszych pracowników oraz oferuje zdrowe środowisko pracy. Jednocześnie pozostajemy zobowiązani do rozszerzania naszych inicjatyw środowiskowych, aby aktywnie zmierzyć się z wyzwaniami zmian klimatycznych i wnieść nasz wkład w ochronę zasobów. Jesteśmy świadomi, że tylko poprzez wspólne zaangażowanie z naszymi dostawcami, partnerami, klientami i pracownikami możemy stworzyć zrównoważoną przyszłość.

J.J. Darboven pozostaje zdecydowane w dążeniu do odpowiedzialności - za nasze środowisko, nasz łańcuch dostaw, społeczeństwo i przyszłe pokolenia, ponieważ:

***Zrównoważony rozwój to taki,  
który jest dobry dla każdego.***



---

# J.J. DARBOVEN

---

Impressum

Herausgeber:

J.J. Darboven Holding AG & Co. KG

Pinkertweg 13

22113 Hamburg

[www.darboven.com](http://www.darboven.com)

V. i. S. d. P.: Ute Lund

Redaktion und Art-Direktion: komm.passion GmbH

Bildnachweis: J.J. Darboven, iStock, AdobeStock, Shutterstock